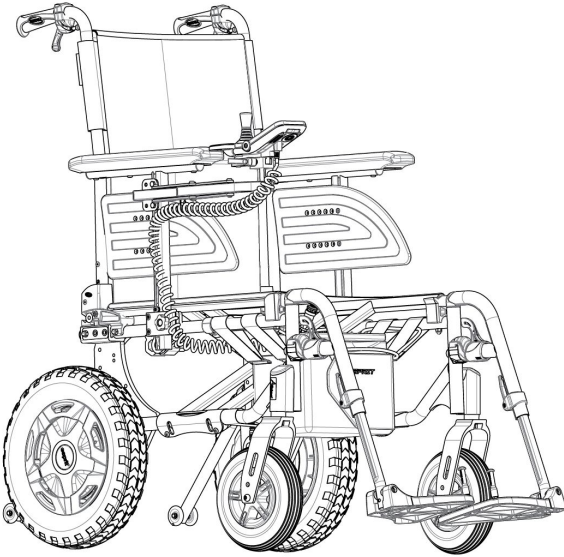


Invacare® Esprit® Action®

fi Sähköpyörätuoli Käyttöohje



Tämä opas on annettava loppukäyttäjälle.
Tämä opas TÄYTYY lukea ENNEN tuotteen käyttämistä, ja se on säastettävä
tulevaa käyttöä varten.



Yes, you can.®

©2023 Invacare Corporation

Kaikki oikeudet pidätetään. Koko materiaalin tai sen osan uudelleenjulkaisu, jäljentäminen tai muuttaminen on kiellettyä ilman Invacaren etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Tavaramerkit ilmoitetaan symboleilla ™ ja ®. Kaikki tavaramerkit ovat Invacare Corporationin tai sen tytäryhtiöiden omistamia tai niille lisensoituja, ellei toisin ole ilmoitettu.

Invacare varaa oikeuden muuttaa tuotteiden teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Sisällysluettelo

1 Yleistä	5
1.1 Johdanto	5
1.2 Tässä asiakirjassa käytetyt symbolit	5
1.3 Yhteensopivuus	6
1.3.1 Tuotekohtaiset standardit	6
1.4 Käytettävyys	6
1.5 Takuutiedot	7
1.6 Käyttöikä	7
1.7 Rajoitettu vastuu	7
2 Turvallisuus	8
2.1 Turvallisuustiedot	8
2.2 Sähköjärjestelmän turvallisuustiedot	11
2.3 Turvallisuusohjeet sähkömagneettisesta säteilystä	12
2.4 Ajotilaa koskevat turvallisuustiedot	13
2.5 Hoitoa ja huoltoa koskevat turvallisuustiedot	16
2.6 Muutoksia ja muokkauksia koskevia turvallisuustietoja	17
2.7 Tuotteen merkinnät ja symbolit	18
3 Tuotteen yleiskuvaus	21
3.1 Tuotteen kuvaus	21
3.2 Käyttötarkoitus	21
3.3 Käyttöaiheet	21
3.4 Tyyppi luokitus	21
3.5 Pyörätuolin tärkeimmät osat	22
3.6 Ohjainyksikön säädöt	23
3.7 Kasinoajat	24
3.7.1 Kasinoja irrotettava ja monisäädettävä	24
3.8 Selkänoja	25
3.8.1 Säädettävän selkänojan suojus	26
3.8.2 Selkänojan suojuksen korkeus	26
3.8.3 Selkänojan taittaminen	27
3.8.4 Kulmaltaan säädettävä selkänoja (-15°/+15°)	27
3.8.5 Selkänojan kallistaminen	28
3.9 Selkänojan vakiokannatin	29
3.10 Jalkatuet	30
3.10.1 Kääntyvät jalkatuet	30
3.10.2 Käännettävät, kulmaltaan säädettävät jalkatuet	31
3.11 ALBER ja vakiokaatumisenestolaitteet	33
3.12 Istuinpehmuste	34
4 Vaihtoehdot	35
4.1 Asentovyö	35
4.2 Päätuki	36
4.3 Junior-niskatuki	37
4.4 Comfort-malli	37
4.5 Tarjotin	38
4.5.1 Tarjottimen säätäminen, irrottaminen ja kääntäminen	39
4.6 Kepinpidike	39
5 Käyttöönotto	40
5.1 Yleistä tietoa asennuksesta	40
5.2 Ohjainyksiköiden tiedot	42
5.3 Toimitustarkastus	42
6 Käyttö	43
6.1 Ajaminen	43
6.2 Ennen ensimmäistä ajokertaa	43
6.3 Siirtyminen liikkumisvälineeseen ja siitä pois	43
6.3.1 Kasinoajan poistaminen sivukuljetusta varten	43
6.3.2 Tietoa tuoliin ja siitä pois siirtymisestä	43
6.4 Esteiden ylittäminen	44
6.4.1 Esteiden enimmäiskorkeus	44
6.4.2 Esteiden ylittämistä koskevia turvallisuustietoja	44
6.4.3 Oikea tapa esteiden ylittämiseen	45
6.5 Ajaminen ylös- ja alaspäin kaltevilla pinnoilla	46
6.6 Liikkumisvälineen työntäminen vapaalla	46
6.6.1 Moottorien poiskytkeminen, moottorien uudelleenkytkeminen	47
7 Ohjausjärjestelmä	49
7.1 Ohjainsuojajärjestelmä	49

7.2	Akku	49
8	Kuljetus	50
8.1	Kuljetus – Yleistä tietoa	50
8.2	Pyörätuolin rungon nostaminen (osa > 10 kg)	50
8.3	Pyörätuolin purkaminen kuljetusta varten	51
8.3.1	Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen	51
8.4	Vetävien takapyörien irrottaminen ja kiinnittäminen	52
8.5	Pyörätuolin kokoaminen uudelleen	53
8.6	Liikkumisvälineen kuljettaminen ilman käyttäjää	53
8.7	Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa	54
9	Huolto	59
9.1	Turvallisuustiedot	59
9.2	Tarkastukset	59
9.2.1	Ennen liikkumisvälineen jokaista käyttöä	60
9.2.2	viikoittain	60
9.2.3	kuukausittain	61
9.3	Puhdistaminen ja desinfiointi	63
9.3.1	Yleisiä turvallisuustietoja	63
9.3.2	Puhdistusvälit	64
9.3.3	Puhdistus	64
9.3.4	Pesu	65
9.3.5	Desinfiointi	66
10	Vianmääritys	67
10.1	Turvallisuustiedot	67
10.2	Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen	68
11	Käytön jälkeen	69
11.1	Säilytys	69
11.1.1	Lyhytkestoinen säilytys	69
11.1.2	Pitkäkestoinen säilytys	69
11.2	Hävittäminen	70
11.2.1	Sähköversion hävittäminen	70
11.3	Kunnostaminen	70

12	Tekniset Tiedot	71
12.1	Tekniset tiedot	71
12.2	Irrotettavien osien enimmäispaino	75
12.3	Renkaat	75
12.4	Materiaalit	75
13	Huolto	77
13.1	Tehtävät tarkastukset	77

1 Yleistä

1.1 Johdanto

Tämä käyttöopas sisältää tuotteen käsittelyä koskevia tärkeitä tietoja. Lue käyttöopas huolellisesti läpi ja noudata turvallisuusohjeita, jotta tuotteen käyttö olisi turvallista.

Älä käytä tuotetta ennen kuin olet perehtynyt huolellisesti tähän käyttöoppaaseen. Kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, joka tuntee lääketieteellisen tilasi, ja selvitä asianmukaista käyttöä ja tarvittavia säätöjä koskevat kysymykset terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.

Huomaa, että osa tämän asiakirjan sisällöstä ei välttämättä koske ostamaasi tuotetta, sillä asiakirja käsittelee kaikkia (asiakirjan painamisajankohtana) saatavilla olevia malleja. Tämän asiakirjan jokainen osio koskee kaikkia tuotteen malleja, ellei toisin mainita.

Maassasi saatavilla olevat mallit ja kokoonpanot voi katsoa maakohtaisista myyntiasiakirjoista.

Invacare varaa oikeuden muuttaa tuotteiden teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Varmista ennen asiakirjan lukemista, että käytössäsi on sen viimeisin versio. Viimeisin versio on saatavilla PDF-tiedostona Invacaren verkkosivuilta.

Jos painettu asiakirja on kirjasinkoon vuoksi vaikealukuinen, voit ladata verkkosivustosta PDF-version. PDF-tiedoston voi suurentaa näytössä helpommin luettavaan kokoon.

Jos tarvitset lisätietoja tuotteesta, esimerkiksi tuoteturvallisuusilmoituksista ja tuotteiden takaisinveodoista, 60131030-C

ota yhteyttä Invacare-jälleenmyyjään. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

Jos tapahtuu vakava, tuotteeseen liittyvä onnettomuus, ilmoita valmistajalle ja maasi valtuutetulle viranomaiselle.

1.2 Tässä asiakirjassa käytetyt symbolit

Tässä asiakirjassa käytetään symboleja ja signaalisanoja, jotka viittaavat vaaroihin tai turvattomiin käytäntöihin, jotka saattavat aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Katso alta lisätietoja signaalisanojen määritelmistä.



VAROITUS

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa pieneen tai lievään vammaan, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS

Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos sitä ei vältetä, se saattaa aiheuttaa omaisuusvahingon.



Vihjeet ja suositukset

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.

Muut symbolit

(Ei koske kaikkia oppaita)



Yhdistyneen kuningaskunnan vastuuhenkilö ilmoittaa, jos tuotetta ei ole valmistettu Irossa-Britanniassa.



Triman ilmoittaa kierrätys- ja lajittelusäännöt (koskee vain Ranskaa).

1.3 Yhteensopivuus

Yhtiömme toiminnalle keskeistä on laatu, ja yhtiö noudattaaakin ISO 13485 -standardin vaatimuksia.

Tässä tuotteessa on CE-merkki lääkintälaitteita koskevan asetuksen 2017/745 luokan I vaatimusten mukaisesti.

Tuote sisältää Part II UK MDR 2002 -standardin (sellaisena kuin se on muutettuna) I-luokan mukaisen UKCA-merkin.

Pyrimme jatkuvasti varmistamaan, että yrityksen ympäristövaikutus on sekä paikallisesti että maailmanlaajuisesti mahdollisimman vähäinen.

Käytämme vain REACH-järjestelmän mukaisia materiaaleja ja osia.

Noudatamme nykyisen ympäristölainsäädännön WEEE- ja RoHS-direktiivejä.

1.3.1 Tuotekohtaiset standardit

Tuote on testattu, ja se täyttää standardin EN 12184 (Electrically powered wheelchairs, scooters and their chargers) ja kaikkien siihen liittyvien standardien (ISO 7176–8/9/14/16) vaatimukset. Standardiin sisältyy syytyvyydesti.

Lisätietoa paikallisista standardeista ja säädöksistä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen Invacaren jakelijaan. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

1.4 Käytettävyys

Käytä liikkumisvälinettä vain, kun se on täydellisessä toimintakunnossa. Muuten voit vaarantaa itsesi ja muut.

Seuraava luettelo ei ole kaikenkattava. Sen tarkoituksena on esitellä vain joitakin tilanteita, jotka voivat vaikuttaa liikkumisvälineesi käytettävyyteen.

Tietyissä tilanteissa liikkumisvälineen käyttö on lopetettava välittömästi. Muissa tilanteissa voit käyttää liikkumisvälinettä sen viemiseen toimittajalle.

Sinun täytyy välittömästi lopettaa liikkumisvälineen käyttö, jos sen käytettävyys on rajallista seuraavien seikkojen takia:

- odottamattoman ajokäyttötymisen riski
- jarruvika

Sinun täytyy välittömästi ottaa yhteyttä valtuutettuun Invacare-toimittajaan, jos liikkumisvälineesi käytettävyys on rajallista seuraavien seikkojen takia:

- valaistusjärjestelmä (jos se on asennettu) ei toimi oikein tai on viallinen
- heijastimet putoavat pois
- kulunut renkaiden kulutuspinna tai riittämätön rengaspaine
- käsinojat ovat vaurioituneet (esim. repeytynyt käsinojan pehmuste)
- jalkatukien ripustimet ovat vaurioituneet (esim. puuttuvat tai repeytyneet kantapäähihnät)

- asentovyö on vaurioitunut
- ohjaussauva on vaurioitunut (ohjaussauvaa ei voi siirtää neutraaliin asentoon)
- kaapelit ovat vaurioituneet, mutkalla, puristuneet tai löystyneet kiinnityksestä
- liikkumisväline liikkuu hallitsemattomasti jarrutuksen aikana
- liikkumisväline vetää toiselle puolelle liikuttaessa
- epätavallisia ääniä kehittyä tai kuuluu

tai jos tunnet, että liikkumisvälineessäsi on jotain vikaa.

1.5 Takuutiedot

Annamme valmistajan takuun tuotteelle yleisten liiketoimintaehtojemme mukaisesti vastaavissa maissa.

Takuuvaatimuksia voi tehdä vain sen myyjän kautta, jolta tuote ostettiin.

1.6 Käyttöikä

Tuotteen oletettava käyttöikä on viisi vuotta, sikäli kun tuotetta käytetään ohjeidenmukaiseen tarkoitukseen ja kaikkia hoito- ja huolto-ohjeita noudatetaan. Tämä käyttöikä voidaan jopa ylittää, kun tuotetta käsitellään, huolletaan ja hoidetaan huolellisesti eikä tiede ja tekninen kehitys aseta rajoja. Käyttöikä voi kuitenkin myös alentua huomattavasti erityisen kovassa rasituksessa tai ohjeita piittaamattomassa käytössä. Valmistajan edellyttämä käyttöikä ei ole mikään lisätakuu.

1.7 Rajoitettu vastuu

Invacare ei vastaa seuraavista johtuvista vahingoista:

- käyttöoppaan noudattamatta jättäminen
- väärä käyttö
- luonnollinen kuluminen
- ostajan tai kolmannen osapuolen toteuttama väärä kokoonpano tai asennus
- tekniset muutokset
- luvattomat muutokset ja/tai soveltumattomien varaosien käyttö.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuustiedot

Tässä osassa on tärkeitä turvallisuustietoja pyörätuolin käyttäjän ja avustajan suojaamisesta sekä sähköpyörätuolin turvallisesta ja ongelmattomasta käytöstä.



VAROITUS!

Kuoleman tai vakavan vamman vaara

Tulipalon sattuessa tai savuisessa tilassa pyörätuolissa istuvat henkilöt ovat erityisesti vaarassa kuolla tai saada vakavan vamman, jos he eivät kykene siirtymään pois tulen tai savun lähteen luota. Palavat tulitikut, sytyttimet ja savukkeet voivat aiheuttaa avotulen pyörätuolin ympäristöön tai vaatteisiin.

- Vältä pyörätuolin käyttämistä tai säilyttämistä avotulen tai palavien tuotteiden läheisyydessä.
- Älä tupakoi, kun käytät pyörätuolia.



VAROITUS!

Vakavan vamman, vaurioitumisen tai kuoleman vaara

Riittämätön valvonta tai kunnossapito voi aiheuttaa osien tai materiaalien nielemisestä tai niihin tukehtumisesta aiheutuvan vaurion, vamman tai kuoleman.

- Valvo tarkasti lapsia, lemmikkejä tai henkilöitä, joilla on fyysisiä/henkisiä rajoitteita.



VAROITUS!

Kuoleman, vakavan vamman tai vaurion vaara
Kaapelien epäasianmukainen reitittäminen saattaa aiheuttaa kaatumis-, sotkeutumis- tai kuristumisvaaran, mikä voi johtaa kuolemaan, vakavaan vammaan tai vaurioon.

- Varmista, että kaikki kaapelit on vedetty ja kiinnitetty oikein.
- Varmista, että pyörätuolista ei roiku silmukoita tai ylimääräistä kaapelia.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos liikkumisvälinettä käytetään muuhun kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen!

- Käytä liikkumisvälinettä aina tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Ota turvallisuusohjeet aina huomioon.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos liikkumisvälinettä kuljetetaan lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

- Liikkumisvälinettä ei saa kuljettaa lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tarvittaessa liikkumisvälineen käyttäjän on oltava avustaja, jonka fyysinen ja psyykinen tila mahdollistavat sen.

**VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara, jos liikkumisväline lähtee vahingossa liikkeelle.

- Kytke liikkumisvälineestä virta pois ennen kuin siirryt siihen, siirryt siitä pois tai käsittelet isoja esineitä.
- Kun ohjaus on kytketty pois päältä, ohjauksen sisäinen jarru ei ole käytössä. Siksi suositellaan, että avustaja työntää liikkumisvälinettä ainoastaan tasaisilla pinnoilla, ei koskaan luiskilla. Liikkumisvälinettä ei saa jättää luiskalle, kun moottorit on kytketty pois päältä. Kytke moottorit aina uudelleen välittömästi liikkumisvälineen työntämisen jälkeen (katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan Käyttö-luvusta).

**VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara, jos liikkumisvälineestä kytketään virta pois ajettaessa, esimerkiksi painamalla On/Off-painiketta tai irrottamalla kaapeli, koska se pysähtyy äkillisesti ja terävästi.

- Jos on tehtävä hätäjarrutus, ohjaussauva vapautetaan ja väline pysähtyy (katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan Ohjainyksikkö-luvusta).

**VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara, kun liikkumisväline siirretään ajoneuvoon kuljetettavaksi ilman, että käyttäjä istuu siinä.

- Jos liikkumisväline on kuormattava nimelliskaltevuuuden ylittävää ramppia pitkin (katso *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*), on käytettävä vinssiä. Avustaja voi valvoa kuormausprosessia ja avustaa siinä turvallisesti.
- Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää alustanostinta. Varmista, että liikkumisvälineen kokonaispaino ei ylitä alustanostimen tai vinssin suurinta sallittua painoa, jos käytät niitä.

**VAROITUS!**

Liikkumisvälineestä putoamisen vaara

- Älä liu'u eteenpäin istuimella, älä nojaa eteenpäin polvien väliin, älä nojaa taaksepäin selkänojan yläosan yli esimerkiksi esineen poimimista varten.
- Jos asentovyö on asennettu, se on säädettävä asianmukaisesti ja sitä on käytettävä aina, kun liikkumisvälinettä käytetään.
- Eri istuimelle siirryttäessä liikkumisväline on asetettava mahdollisimman lähelle uutta istuinta.



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara, jos käyttäjän enimmäispaino ylitetään.

- Älä ylitä käyttäjän enimmäispainoa (katso *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*).
- Liikkumisväline on tarkoitettu käytettäväksi vain yhdellä käyttäjällä, jonka enimmäispaino ei ylitä välineen käyttäjän enimmäispainoa. Älä koskaan käytä liikkumisvälinettä useiden henkilöiden siirtämiseen.



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara vääränlaisen nostamisen tai raskaiden osien pudottamisen vuoksi

- Liikkumisvälineen osien ylläpidossa, huoltamisessa tai nostamisessa on otettava huomioon yksittäisten osien, erityisesti akkujen, paino. Asetu aina oikeaan asentoon ennen kuin suoritat nostoja tai pyydä apua tarvittaessa.



HUOMIO!

Osien liikkumisesta johtuva loukkaantumisvaara

- Varmista, että liikkumisvälineen liikkuvat osat, kuten renkaat (jos asennettu), eivät aiheuta vaaraa, etenkin, kun lähellä on lapsia.



VAROITUS!

Jalan loukkaantumisvaara

- On vaara, että loukkaat jalkasi, jos avaat ovia jalkalevyillä.
- Älä avaa ovia pyörätuolin osilla.



HUOMIO!

Palovaara

- Pyörätuolin osat voivat lämmetä, kun ne altistuvat ulkoisille lämmönlähteille.
- Älä altista pyörätuolia voimakkaalle auringonvalolle ennen käyttöä.
 - Tarkista ennen käyttöä kaikkien ihoon kosketuksissa olevien osien lämpötila.



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

- Jos sinulla on painehaava tai ihovaurio, suojaa se, jotta se ei joudu suoraan kosketukseen laitteen kankaiden kanssa. Pyydä lääketieteellisiä ohjeita terveydenhuollon ammattilaiselta.



HUOMIO!

Sähkölaitteiden liittämisestä johtuva tulipalo- tai rikkoutumisvaara

- Liikkumisvälineeseen ei saa liittää sähkölaitteita, joita Invacare ei ole nimenomaisesti hyväksynyt sitä varten. Anna valtuutetun toimittajan tehdä kaikki sähköasennukset.

2.2 Sähköjärjestelmän turvallisuustiedot



VAROITUS!

Kuoleman, vakavan vamman tai vaurioitumisen vaara

Liikkumisvälineen virheellinen käyttö voi saada liikkumisvälineen savuamaan, kipinöimään tai palamaan. Tulipalo saattaa aiheuttaa kuoleman, vakavan vamman tai vaurion.

- ÄLÄ käytä liikkumisvälinettä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Jos liikkumisväline alkaa savuta, kipinöidä tai palaa, lopeta liikkumisvälineen käyttö ja vie se VÄLITTÖMÄSTI huoltoon.



VAROITUS!

Kuoleman, vakavan vamman tai vaurioitumisen vaara happijärjestelmiä kuljetettaessa

Tekstiilit ja muut materiaalit, jotka eivät tavallisesti pala, syttyvät helposti ja palavat nopeasti hapettuneessa ilmassa.

- Tarkista happiletkut päivittäin pullosta toimituskohtaan asti vuotojen varalta ja pidä loitolla sähkökipinöistä ja kaikista syttymislähteistä.



VAROITUS!

Oikosuluista johtuva vamman tai vaurioitumisen vaara

Liitäntäpinnit virtamoduuliin liitetyissä kaapeleissa saattavat johtaa sähköä silloinkin, kun järjestelmän virta on katkaistu.

- Kaapelit, joissa on sähköä johtavia pinnejä, tulisi liittää, kiinnittää tai peittää (johtamattomilla materiaaleilla) niin, että ne eivät altistu ihmiskosketukselle tai materiaaleille, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun.
- Kun kaapelit, joissa on pinnejä, on irrotettava, esimerkiksi irrotettaessa väyläkaapelia kauko-ohjaimesta turvallisuusyistä, varmista, että pinnit on kiinnitetty tai peitetty (johtamattomilla materiaaleilla).



VAROITUS!

Kuoleman, vakavan vamman tai vaurioitumisen vaara

Vedelle tai nesteelle altistumisesta johtuva sähköosien syöpyminen voi aiheuttaa kuoleman, vakavan vamman tai vaurion.

- Vähennä sähköosien altistumista vedelle ja nesteelle.
- Korroosion vaurioittamat sähköosat ON vaihdettava välittömästi.
- Toistuvasti vedelle/nesteille altistuissa liikkumisvälineissä sähköosat on ehkä vaihdettava useammin.



VAROITUS!

Kuoleman tai vakavan vamman vaara

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen voi aiheuttaa oikosulun, joka johtaa kuolemaan, vakavaan vammaan tai sähköjärjestelmän vaurioon.

- ÄLÄ anna työkalujen tai akkukaapelien olla kosketuksessa molempiin akkunapoihin samaan aikaan. Siitä voi seurata oikosulku ja vakava vamma tai vaurio.
- Asenna positiivisiin ja negatiivisiin akkunapoihin suojukset.
- Vaihda johdot heti, jos johtojen eristys vahingoittuu.



VAROITUS!

Kuoleman tai vakavan vamman vaara

Oikosulku voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

- Tutki oikosulun välttämiseksi pistokkeesta ja johdosta viillot ja kuluneet vaijerit. Vaihda katkenneet johdot tai kuluneet vaijerit välittömästi.



Liikkumisvälineen vaurioitumisen vaara

Sähköjärjestelmän vika voi aiheuttaa epätavallista toimintaa, kuten valon palamista jatkuvasti, valon puuttumista tai magneettijarruista kuuluvaa ääntä

- Jos järjestelmässä on vika, kytkke ohjainyksikkö pois ja uudelleen käyttöön.
- Jos vika jatkuu, irrota liitäntä akusta (katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta Akku).
- Ota joka tapauksessa yhteyttä valtuutettuun toimittajaan.

2.3 Turvallisuusohjeet sähkömagneettisesta säteilystä

Tämän ajoneuvon sähkömagneettinen mukautuvuus on testattu kansainvälisten normien mukaan. Radio- ja televisiolähtevien ja matkapuhelimien aiheuttamat sähkömagneettiset kentät saattavat kuitenkin vaikuttaa sähkökäyttöisten ajoneuvojen toimintaan. Ajoneuvoissamme käyttämämme elektroniikka saattaa myös aiheuttaa heikkoja sähkömagneettisia häiriöitä, jotka kuitenkin ovat lainmukaisten rajojen sisällä. Tämän takia pyydämme noudattamaan seuraavia ohjeita:

**VAROITUS!****Sähkömagneettinen säteily aiheuttaa virhetoimintojen riskin**

- Älä käytä ja älä käynnistä kannettavia lähettäviä tai kommunikaatiolaitteita (esimerkiksi radiolähettäviä tai matkapuhelimia) kun ajoneuvo on päällä.
- Vältä voimakkaiden radio- ja televisiolähettimien lähellä oleskelua.
- Jos ajoneuvo lähtee käyntiin tahattomasti tai jos jarrut pettävät, ajoneuvo on kytkettävä päältä.
- Sähköisten lisälaitteiden tai muiden komponenttien asentaminen ajoneuvoon tai muutoksien tekeminen saattaa herkistää ajoneuvon sähkömagneettiselle säteilylle tai häiriöille. On kuitenkin huomioitava, että ei ole olemassa täysin varmaa tapaa määrittää tällaisten modifikaatioiden vaikutusta.
- Ilmoita ajoneuvon kaikista ei toivotuista liikkeistä ja sähköjarrujen pettämisestä valmistajalle.

2.4 Ajotilaa koskevat turvallisuustiedot**VAARA!****Kuoleman, vakavan vamman tai vaurioitumisen vaara**

- Ohjaussauvan toimintahäiriö voi aiheuttaa tahattoman/arvaamattoman liikkeen, joka johtaa kuolemaan, vakavaan vammaan tai vaurioon.
- Jos tahaton/arvaamaton liike tapahtuu, lopeta heti pyörätuolin käyttö ja ota yhteyttä pätevään huoltohenkilöön.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos liikkumisväline kaatuu

- Nousuja ja laskuja voi kulkea vain suurimpaan turvalliseen kaltevuuteen asti (katso *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*).
- Palauta istuimen selkänöjä pystyasentoon aina ennen ylämäkeen ajamista. Suosittelemme, että alamäkeen ajettaessa istuimen selkänöjää kallistetaan hieman taaksepäin.
- Liiku alamäkeen enintään 2/3:lla enimmäisnopeudesta. Vältä äkillisiä jarrutuksia tai kiihdytyksiä kaltevilla pinnoilla.
- Vältä mahdollisuuksien mukaan ajamista märillä, liukkailla tai öljyisillä pinnoilla (lumi, jää, sora jne.), jos on olemassa vaara ajoneuvon hallinnan menettämisestä, erityisesti kaltevilla pinnoilla. Näitä voivat olla myös jotkin maalatut tai muuten käsitellyt puupinnat. Jos tällaisilla pinnoilla liikkuminen on tarpeen, hidasta vauhtia ja etene varoen.
- Älä koskaan yritä ylittää estettä ala- tai ylämäessä.
- Älä koskaan yritä ajaa liikkumisvälineelläsi portaita ylös tai alas.
- Esteitä ylittäessäsi noudata aina esteiden enimmäiskorkeuksia (katso *12 Tekniset Tiedot, sivu 71* ja esteiden ylittämistä koskevat tiedot kohdassa *6.4 Esteiden ylittäminen, sivu 44*).
- Älä siirrä painopistettäsi äläkä häiritse ohjaussauvan liikkeitä ja suunnanmuutoksia, kun liikkumisväline on liikkeessä.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos liikkumisväline kaatuu (jatkuu)

- Älä koskaan käytä liikkumisvälinettä useiden henkilöiden siirtämiseen.
- Huomaa, että liikkumisväline jarruttaa tai kiihdyttää, jos muutat ajotilaa, kun liikkumisväline on liikkeessä.



VAROITUS!

Vakavan vamman tai vaurion vaara

- Epäasianmukainen sijoittuminen nojatessa tai kallistuessa voi saada pyörätuolin kaatumaan eteenpäin, mikä voi aiheuttaa vakavan vamman tai vaurion.
- Liikkumisvälineen vakauden ja asianmukaisen toiminnan takaamiseksi on jatkuvasti säilytettävä kunnollinen tasapaino. Sähköpyörätuolisi on suunniteltu pysymään pystyssä ja vakaana tavallisissa päivittäisissä toimitissa, jos ET liiku painopisteen yli.
 - ÄLÄ nojaa liikkumisvälineestä eteenpäin käsinojen pituutta pidemmälle.
 - ÄLÄ yritä kurkottaa esineitä, jos sinun on siirryttävä istuimella eteenpäin, tai nostaa niitä ylös lattialta kurottamalla polvien välistä.

**VAROITUS!**

Rikkoutumisvaara haitallisissa sääolosuhteissa, eli erittäin kylmässä, eristyneellä alueella

- Jos käyttäjän liikuntakyky on erittäin rajallinen, suosittelimme, että haitallisissa sääolosuhteissa EI yritetä kulkea ilman saattavaa avustajaa.

**VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara, jos jalka liukuu pois jalkanojalta ja jää kiinni liikkumisvälineen alla, kun se on liikkeessä

- Varmista aina ennen kuin ajat liikkumisvälinettä, että jalkasi ovat suorassa ja turvallisesti paikallaan jalkalevyillä ja että molemmat jalkatuet on lukittu asianmukaisesti paikalleen.

**VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara, jos törmätään esteeseen liikuttaessa ahtaiden tilojen, kuten oviaukkojen ja porttien läpi

- Aja kapeilla käytävillä alimmassa ajotilassa ja varovasti.

**VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara

- Jos liikkumisvälineeseen on asennettu nostettavat jalkatuet, henkilölle saattaa aiheutua vamma ja liikkumisvälineelle vaurio, jos ajat liikkumisvälinettä jalkatuet nostettuina
- Liikkumisvälineen painopisteen ei-toivotun eteen siirtymisen välttämiseksi (erityisesti alaspäin kuljettaessa) ja liikkumisvälineen vaurioiden välttämiseksi nostettavat jalkatuet on aina laskettava tavallisen kulun aikana.

**VAROITUS!**

Kaatumisvaara

- Kaatumisenestolaitteet (vakauttimet) toimivat asianmukaisesti vain kiinteällä alustalla. Ne oppoavat pehmeään maahan, kuten ruuhoon, lumeen tai mutaan, jos liikkumisväline lepää niiden varassa. Ne eivät pysy pystyssä vaan liikkumisväline voi kaatua.
- Liiku erittäin varovasti pehmeällä alustalla erityisesti ylä- ja alamäissä. Kiinnitä erityishuomiota liikkumisvälineen kallistumisvakauteen.



VAROITUS!

Kaatumisvaara, jos kaatumisenestolaitteet poistetaan, ne vaurioituvat tai niitä muutetaan tehdasasetuksista poikkeavaan asentoon.

- Kaatumisenestolaitteet saa poistaa vain, kun liikkumisväline puretaan kuljettamista ajoneuvossa tai varastointia varten.
- Kaatumisenestolaitteet on asennettava aina, jos liikkumisvälinettä käytetään.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Lisäkuorman (kuten selkäreppun tai vastaavan) ripustaminen pyörätuolin takaputkiin saattaa vaikuttaa pyörätuolin vakauteen takasuunnassa. Tämä saattaa aiheuttaa vammoja, jos pyörätuoli kaatuu taaksepäin.

- Varmista aina, että kaatumisenestolaite on asennettu oikein molemmille puolille, kun takaputkiin tulee lisäkuormaa (reppu tai vastaavat tavarat).



HUOMIO!

Selkänöjan taitumisesta käytön aikana johtuva loukkaantumisvaara

Jos taittuvaa selkänöjaa ei ole kiinnitetty kunnolla, se voi taittua odottamattomasti taaksepäin, kun sille on asetettu kuormaa, ja saatat pudota pyörätuolista.

- Varmista ennen pyörätuolin käyttöä, että selkänöja on taitettu ylöspäin ja että saranat ovat kiinni.

2.5 Hoitoa ja huoltoa koskevat turvallisuustiedot



VAROITUS!

Kuoleman, vakavan vamman tai vaurioitumisen vaara

- Käyttäjien/hoitajien tai muiden kuin pätevien huoltohenkilöiden suorittama epäasianmukainen korjaus ja/tai huolto voi aiheuttaa kuoleman, vakavan vamman tai vaurion.
- ÄLÄ yritä tehdä huoltotoimia, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa. Pätevän huoltohenkilön ON aina tehtävä kyseiset korjaukset tai huollot. Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.



HUOMIO!

Onnettomuusvaara ja takuun mitätöitymisen riski, jos huolto on riittämätön.

- Turvallisuuden vuoksi ja huomaamattomasta kulumisesta johtuvien onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää tehdä tälle liikkumisvälineelle tarkastus kerran vuodessa tavallisissa käyttöolosuhteissa.
- Vaikeissa käyttöolosuhteissa, kuten päivittäisessä kulkemisessa jyrkillä luiskilla, tai jos liikkumisvälineen käyttäjä vaihtuu usein terveydenhoitotapauksissa, olisi tarkoituksenmukaista tehdä välitarkastuksia valinnaisille osille ja pyörille.

2.6 Muutoksia ja muokkauksia koskevia turvallisuustietoja



VAROITUS!

Vakavan vamman tai vaurion vaara

Väärien tai epäasianmukaisten varaosien (huolto-osien) käyttö voi aiheuttaa vamman tai vaurion.

- Varaosien ON vastattava alkuperäisiä Invacare-osia.
- Anna aina pyörätuolin sarjanumero, sillä se auttaa tilaamaan oikeat varaosat.



HUOMIO!

Loukkaantumisen ja vaurioitumisen vaara muiden kuin hyväksytyjen osien ja valinnaisten osien käytön vuoksi

Istuinjärjestelmät, lisälaitteet ja valinnaiset osat, joita Invacare ei ole hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä, voivat vaikuttaa kaatumisvakauteen ja lisätä kaatumisvaaraa.

- Käytä vain istuinjärjestelmiä, lisälaitteita ja valinnaisia osia, jotka Invacare on hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä.

Istuinjärjestelmät, joita Invacare ei ole hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä, eivät täytä tietyissä oloissa voimassa olevia standardeja ja voivat lisätä syttymisherkkyyttä ja ihoärsytyksen riskiä.

- Käytä vain istuinjärjestelmiä, jotka Invacare on hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä.

Sähkö- ja elektroniikkaosat, joita Invacare ei ole hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä, voivat aiheuttaa tulipalovaaran ja johtaa sähkömagneettiseen vaurioon.

- Käytä vain sähkö- ja elektroniikkaosia, jotka Invacare on hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä.

Akut, joita Invacare ei ole hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä, voivat aiheuttaa kemiallisia palovammoja.

- Käytä vain akkuja, jotka Invacare on hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä.



HUOMIO!

Muiden kuin hyväksytyjen selkänöjien käyttö aiheuttaa loukkaantumis- ja vaurioitumisvaaran.

Jälkikäteen asennettu selkänöja, jota Invacare ei ole hyväksynyt käytettäväksi tässä liikkumisvälineessä, voi ylikuormittaa selkänöjan putkea ja lisätä siten loukkaantumisvaaraa ja liikkumisvälineen vaurioitumisriskiä.

- Ota yhteyttä valtuutettuun toimittajaan, joka tekee riskianalyytit, laskelmat, vakaustarkastukset jne., joilla varmistetaan, että selkänöjan käyttö on turvallista.



Liikkumisvälineen CE-merkintä

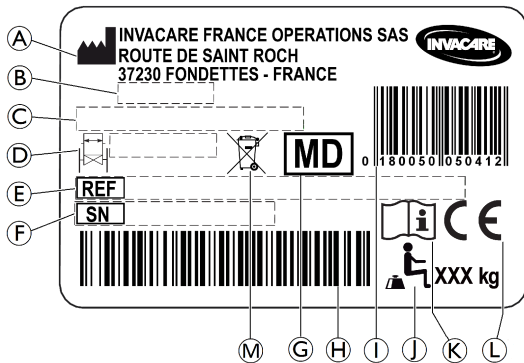
- Vaatimustenmukaisuuden arviointi / CE-merkintä on tehty vastaavien voimassa olevien säädösten mukaisesti, ja se koskee koko tuotetta.

- CE-merkintä on mitätön, mikäli tuotteeseen vaihdetaan tai siihen lisätään sellaisia osia tai lisävarusteita, joilla ei ole Invacare-yhtiön hyväksyntää.
- Tässä tapauksessa osan tai lisävarusteen lisäävä tai vaihtava yritys vastaa vaatimustenmukaisuuden arvioinnista / CE-merkinnästä tai liikkumisvälineen erikoissuunnittelun rekisteröimisestä ja tähän liittyvästä dokumentoinnista.

2.7 Tuotteen merkinnät ja symbolit

Tietokilpi

Tietokilpi on kiinnitetty sähköpyörätuolin runkoon, ja siinä ilmaistaan seuraavat tiedot:



- Ⓐ Valmistajan osoite
- Ⓑ Valmistuspäivä

- Ⓒ Tuotteen kuvaus
- Ⓓ Istuinleveys
- Ⓔ Viitenumero
- Ⓕ Sarjanumero
- Ⓖ Lääkinnällinen laite
- Ⓗ Sarjanumero viivakoodina
- Ⓘ EAN-/HMI-viivakoodi
- Ⓙ Käyttäjän enimmäispaino
- Ⓚ Lue käyttöopas
- Ⓛ Euroopan vaatimustenmukaisuus
- Ⓜ Rastitettu jäteastiasymboli



Lue käyttöopas. Tämä symboli sijaitsee tietokilvessä.



Lue käyttöopas. Tämä symboli näkyy eri tietokilvissä ja paikoissa.



Vaarallisen, mahdollisesti vammaan tai kuolemaan johtavan, vältettävän tilanteen symboli.



WEEE-määräystenmukaisuus

Moottorikäyttö-/vapaalla-asennon tietokilpi



Tämä symboli osoittaa liitäntärenkaan Moottorikäyttö-asennon (vihreä liuska näkyy). Tässä asennossa moottori on käynnissä ja moottorijarrut ovat toiminnassa. Liikkumisvälinettä voi ajaa.

- Huomaa, että molempien moottorien on oltava käynnissä ajamista varten.



Tämä symboli osoittaa liitäntärenkaan Vapaalla-asennon (punainen liuska näkyy). Tässä asennossa moottori ei ole käynnissä ja moottorijarrut eivät ole käytössä. Avustaja voi työntää liikkumisvälinettä ja pyörät pyörivät esteettä.

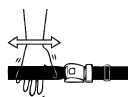
- Huomaa, että ohjainyksikkö on kytkettävä pois päältä.
- Pane myös merkille tiedot, jotka on annettu kohdassa 6.6 *Liikkumisvälineen työntäminen vapaalla, sivu 46.*

Lukkiutumattomien sivuosien varoituskilpi



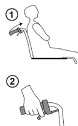
Älä nosta pyörätuolia lukkiutumattomista sivuosista.

Asentovyön tietokilpi



Asentovyön pituus on hyvä, kun kämmen mahtuu kehon ja vyön väliin.

Kallistuvan mekaanisen selkänöjan tietokilpi



Työnnä selkänöjan keppejä (1) ennen vipujen (2) käyttöä, jotta automaattisesti lukittuva turvajärjestelmä aukeaa. Tämä kilpi on kiinnitetty selkänöjan kepin yläosaan (oikea puoli).

Selkänöjan tietokilpi



Varmista, että selkänöjan kannatin on asennettu paikalleen oikein ja on kiinnitetty aina, kun pyörätuolia käytetään. Tämä tietokilpi on kiinnitetty selkänöjan kannattimen putken päälle (oikea puoli).

Koukkusymbolit

Kokoonpanon mukaan joitakin pyörätuoleja voi käyttää istuimena moottoriajoneuvossa, kun taas toisia ei voi.



Kiinnityskohdat, joihin kiinnitysjärjestelmän hihnat on sijoitettava, kun pyörätuolissa istuvaa matkustajaa kuljetetaan moottoriajoneuvossa. Tämä symboli on kiinnitetty pyörätuoliin vain, jos pyörätuolikokoonpanoon on tilauksen yhteydessä tilattu kuljetussarja.



VAROITUS-symboli

Tällä symbolilla merkittyä sähköpyörätuolikokoonpanoa ei voi käyttää matkustajan kuljettamiseen moottoriajoneuvossa. Tämä symboli on kiinnitetty pyörätuolin runkoon, lähelle tietokilpeä.

Muut symbolit

Sähköjärjestelmän osissa voi näkyä muita symboleja. Katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaasta.

3 Tuotteen yleiskuvaus

3.1 Tuotteen kuvaus

Tämä tuote on sähköpyörätuoli, jossa on poikkitangon suuntainen taittomekanismi ja sivulle kääntyvät jalkatuet.

! HUOMAUTUS!

- Sähköpyörätuoli valmistetaan ja määritetään henkilökohtaisesti tilauksen tietojen mukaan. Terveydenhuollon ammattilaisen tulee antaa tilauksen tiedot käyttäjän vaatimusten ja terveydentilan perusteella.
 - Jos aiot muokata sähköpyörätuolia, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
 - Muokkauksia saa tehdä vain valtuutettu laitekorjaaja.

3.2 Käyttötarkoitus

Moottoripyörätuoli on tarkoitettu liikkuvuuden apuvälineeksi henkilöille, joille vain istuma-asento on mahdollinen, eikä manuaalinen kelaaminen säännöllisesti ole mahdollista. Pyörätuoli on tarkoitettu käyttäjän ja/tai avustajan käytettäväksi. Sähköpyörätuolia tulee käyttää vain tasaisella alustalla ja esteettömässä maastossa sekä sisätiloissa että ulkona, mutta rajoitetusti.

Tarkoitettu Käyttäjä

Pyörätuoli on tarkoitettu vähintään 10-vuotiaille (lapset, nuoret ja aikuiset). Tämä liikkumisväline on tarkoitettu liikuntarajoitteisille ihmisille, jotka pystyvät näkönsä ja fyysisen ja henkisen terveytensä puolesta käyttämään

60131030-C

sähköistä liikkumisvälinettä. Pyörätuolin käyttäjän paino ei saa ylittää teknisissä tiedoissa ja tietokilvessä ilmoitettua käyttäjän enimmäispainoa.

3.3 Käyttöaiheet

Tämän sähköpyörätuolin käyttöä suositellaan seuraaviin käyttöaiheisiin:

- Kun henkilö on liikuntakyvytön tai hänen liikuntakykynsä on erittäin rajallinen, jolloin pyörätuolin avulla täytetään perusvaatimus liikkumisesta omassa kodissa.
- Kun henkilö haluaa lähteä asunnostaan saadakseen raitista ilmaa lyhyellä kävelyllä tai käydä lähellä kotiaan olevissa paikoissa ja kaupoissa.

Sähköpyörätuolin antaminen käytettäväksi sisä- ja ulkotiloissa on suositeltavaa, jos käsikäyttöiset pyörätuolit eivät ole enää mahdollisia vamman vuoksi, mutta sähkökäyttöisen ajoyksikön asianmukainen käyttö onnistuu edelleen.

Vasta-aiheet

Tunnettuja vasta-aiheita ei ole.

3.4 Tyypiluokitus

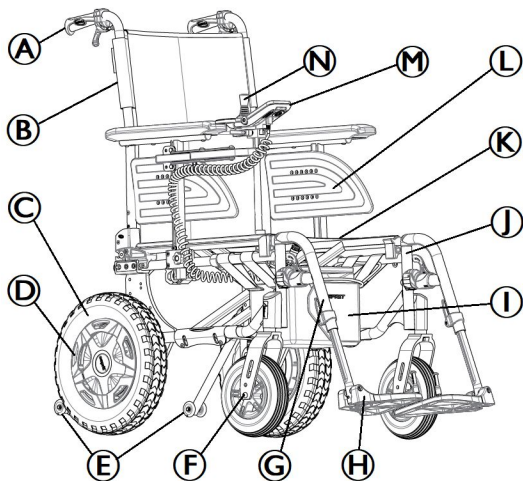
Tämä ajoneuvo on luokiteltu standardin EN 12184 mukaan **luokan A liikkumistuotteeksi**. Tämä tarkoittaa, että se on pienikokoinen ohjattava ajoneuvo, joka on tarkoitettu pääasiassa sisäkäyttöön ja jossa on rajalliset valmiudet vähintään yhdelle ulkotiloissa tarvituille toiminnoille:

- nimelliskaltevuus (3 astetta)
- esteiden ylitys (15 mm)
- valaistus (ei valaistusta)

- ajoalue (15 km)
- etäisyys maasta (10 mm)

Suluissa olevat arvot ilmaisevat luokan A tuotteen vähimmäisvaatimukset. Katso tämän liikkumisvälineen mahdolliset enimmäisarvot kohdasta *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*.

3.5 Pyörätuolin tärkeimmät osat



- Ⓐ Työntökahva
- Ⓑ Selkänoja
- Ⓒ Ohjauspyörä
- Ⓓ Liitäntärengas (molemmat pyörät)
- Ⓔ Kaatumisenestolaitteet
- Ⓕ Etuhaarukka ja pyörä
- Ⓖ Jalkatuet, sivulle kääntyvät
- Ⓗ Jalkanoja
- Ⓘ Akku
- Ⓙ Runko
- Ⓚ Istuin
- Ⓛ Käsinoja
- Ⓜ Ohjainyksikkö (mukaan lukien gyroskooppianturi)
- Ⓝ Ohjaussauva

ⓘ Oman sähköpyörätuolisi varusteet saattavat poiketa kuvasta, koska jokainen liikkumisväline valmistetaan henkilökohtaisesti tilauksen tietojen mukaan.

ⓘ Sähköpyörätuolissa on aina oltava käsinojat.

3.6 Ohjainyksikön säädöt



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

Kun ohjainyksikköön nojataan, esimerkiksi pyörätuoliin siirtymisen tai siitä pois siirtymisen aikana, ohjainyksikön pidike voi murtua ja käyttäjä voi pudota tuolista.

– Älä koskaan nojaa ohjainyksikköön tuen saamiseksi esimerkiksi siirtymisen aikana.

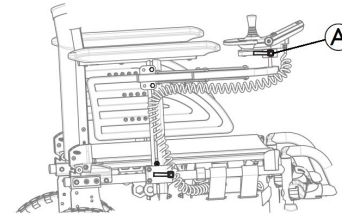


HUOMIO!

Vaara, että ohjainyksikköä työnnetään taaksepäin yllättävän törmäyksen (esim. ovenkarmi tai pöytä) yhteydessä ja että ohjaussauva jää jumiin käsitukea vasten, jos ohjainyksikön asentoa on muutettu tai sen kaikki kiinnitysruuvit eivät ole tiukasti kiinni

Tämä saa liikkumisvälineen kulkemaan hallitsemattomasti eteenpäin, minkä seurauksena voi olla liikkumisvälineen käyttäjän tai lähellä seisovan henkilön vahingoittuminen.

– Varmista aina, kun säädät ohjainyksikön asentoa, että kiristät kiinnitysruuvit tiukalle.
– Jos tämä tapahtuu vahingossa, kytke liikkumisväline välittömästi OFF-tilaan ohjainyksiköstä.



Pituuden säätäminen

1. Löysää vipua Ⓐ.
2. Siirrä ohjainyksikköä eteen- tai taaksepäin, kunnes se on sopivassa kohdassa.
3. Kiristä vipu Ⓐ.

Korkeuden säätäminen



Tämä säätö on tehtävä käyttäjän ruumiinrakenne, tarttumiskyky ja erityinen ajotapa huomioiden.

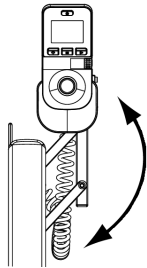


VAROITUS!

Tahattoman/arvaamattoman liikkumisen vaara

– Valtuutetun laitekorjaajan on aina tehtävä ohjainyksikön korkeussäädöt.

Kääntäminen sivulle



Liikkumisvälineessä on käännettävä ohjainyksikön pidike, joten ohjainyksikön voi siirtää sivuun esimerkiksi pöydän ääreen ajamiseksi.

3.7 Käsinojat



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Reunatukia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia reunatuista.
- Älä käytä reunatukia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.



HUOMIO!

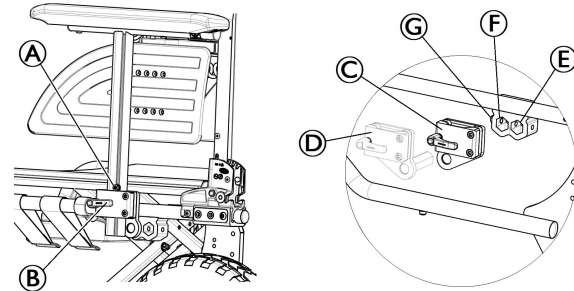
Sormien puristumisvaara

- Kun irrotat, asennat tai säädät käsinojaa, vältä sormien joutumista liikkuvien osien väliin.

3.7.1 Käsinoja irrotettava ja monisäädettävä



Saatavana on kaksi käsityynyn pituutta, vakiona lyhyt käsityyny, jossa on käsinojan pidike ©, tai vaihtoehtoisesti pitkä käsityyny, jossa on käsinojan pidike ©.



Irrottaminen

1. Nosta käsinojaa tyynystä ylöspäin, ulos käsinojan pidikkeestä © tai ©.
2. Voit säätää, miten helposti tai raskaasti käsinojan saa vedettyä pidikkeestä, muuttamalla kahvan © kiristystiukkuutta.

Kiinnittäminen

1. Työnnä käsinoja käsinojan pidikkeeseen © tai © käsityynyn tyypin mukaan.

Käsinojen leveyden säätö

1. Löysää ruuvia © 5 mm:n kuusiokoloavaimella käsinojan pidikkeen alaosasta.
2. Liikuta käsinojaa sivuttain haluttuun leveyteen niin, että ruuvi © pysyy paikallaan.
3. Kiristä ruuvi © (momenttiin 8–9 Nm).
4. Tee sama säätötoimenpide tarvittaessa kummallekin puolelle.

Käsinojan korkeuden säätäminen

1. Löysää ruuvia Ⓐ 5 mm:n kuusiokoloavaimella käsinojan putken yläosasta.
2. Liikuta käsinojaa ylös tai alas haluttuun korkeuteen niin, että ruuvi Ⓐ pysyy paikallaan.
3. Kiristä ruuvi Ⓐ (momenttiin 5–6 Nm).
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

Käsinojan syvyyden säätäminen (2 asentoa)

1. Löysää käsinojan pidikkeen ruuvia ©.
2. Siirrä käsinojan pidike haluttuun asentoon eteenpäin Ⓕ tai taaksepäin Ⓖ (liikuta ruuvia © tarvittaessa).
3. Kiristä ruuvi © (momenttiin 8–9 Nm).
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

Sivusuojan korkeuden säätäminen

1. Löysää sivusuojuksen 2 ruuvia (sisäpuolella) 4 mm:n kuusiokoloavaimella tai Pozidriv-ruuvimeisselillä.
2. Siirrä sivusuojaa ylös- tai alaspäin, kunnes löydät halutun korkeuden.
3. Kiristä sivusuojan molemmat ruuvit (0,7–1,2 Nm).
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.8 Selkänoja

Selkänoja on saatavissa kolmea eri tyyppiä (kiinteä, taitettava ja kallistettava).



VAROITUS!

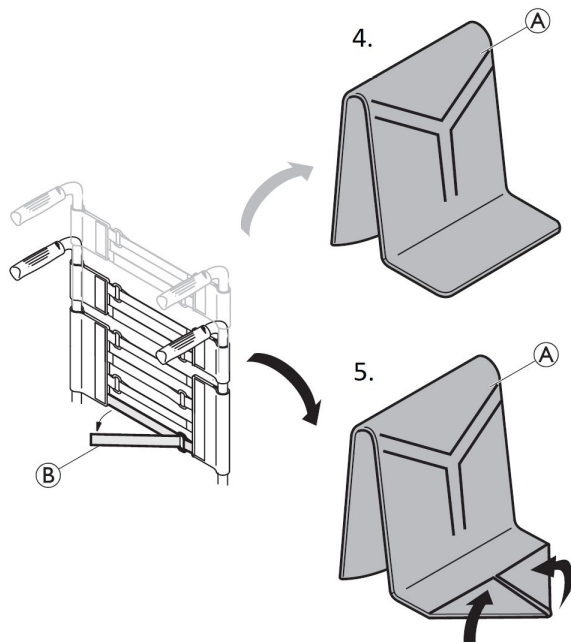
Avustajan loukkaantumisen ja pyörätuolin vaurioitumisen vaara

Tuolin kallistaminen painavan käyttäjän istuessa siinä voi aiheuttaa avustajalle selkäkipua ja vaurioittaa tuolia.

- Varmista ennen pyörätuolin kallistamista, että pystyt turvallisesti hallitsemaan tuolin, kun painava käyttäjä on kydyssä.

3.8.1 Säädettävän selkänöjan suojus

Selkänöjan suojuksen kireyttä voi säätää sopivaksi.



1. Irrota selkänöjan pehmuste (A).
2. Vapauta tarranauhat (B) selkänöjan suojuksen takaa vetämällä niistä.
3. Kiristä tai löysää tarranauhoja (B) haluamallasi tavalla ja kiinnitä ne sitten uudelleen.

4. Asenna selkänöjan suojus (A) takaisin paikoilleen kuvan mukaisesti korkeaan selkänöjaan (korkeus = 510 mm).
5. Asenna selkänöjan suojus (A) takaisin paikoilleen kuvan mukaisesti matalaan selkänöjaan (korkeus = 430 mm).



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos tarranauhat ovat huomattavan löysällä, pyörätuoli kaatuu helpommin.

– Varmista, että tarranauhat on säädetty oikein.



HUOMAUTUS!

– Älä kiristä tarranauhoja liikaa, jotta pyörätuolin muoto ei muutu.



HUOMAUTUS!

– Kiristä tarranauhoja vain silloin, kun pyörätuoli on taitettu auki.

3.8.2 Selkänöjan suojuksen korkeus



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Lisäkuorman (kuten selkärepun tai vastaavan) ripustaminen pyörätuolin takaputkiin saattaa vaikuttaa pyörätuolin vakauteen takasuunnassa. Tämä saattaa aiheuttaa vammoja, jos pyörätuoli kaatuu taaksepäin.

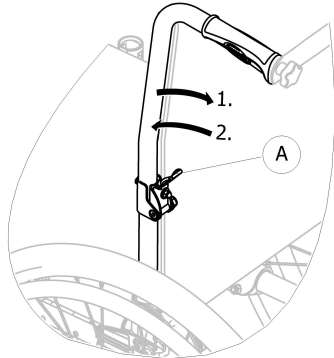
– Varmista aina, että kaatumisenestolaite on asennettu oikein molemmille puolille, kun takaputkiin tulee lisäkuormaa (reppu tai vastaavat tavarat).



Selkänöjan suojuksen korkeutta voi säätää kaikissa selkänöjatyypeissä. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

3.8.3 Selkänöjan taittaminen

Jotta pyörätuoli veisi vähemmän tilaa kuljetuksen aikana, selkänöja voidaan taittaa.

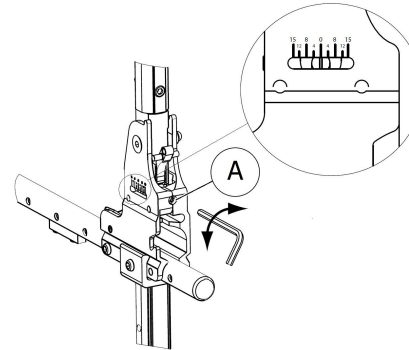


Selkänöjan taittaminen kokoon ja avaaminen

1. Käytä vipua (A) vetämällä sitä ja taita selkänöjan yläosa.
2. Taita selkänöja alkuperäiseen asentoon vetämällä selkänöjan yläosa pystysuoraan asentoon. Selkänöja lukittautuu asentoon automaattisesti.

3.8.4 Kulmaltaan säädettävä selkänöja (-15°/+15°)

Selkänöjan kulmaa voi säätää välillä $-15\text{...}+15^\circ$ (portaattomasti).



1. Selkänöjan kulmaa voi säätää säädettävän ruuvien (A) ansiosta.
2. Käännä 5 mm:n kuusiokoloavainta myötäpäivään, jotta saavutat negatiivisen kulman.
3. Vaihtoehtoisesti voit kääntää 5 mm:n kuusiokoloavainta vastapäivään, jotta saavutat positiivisen kulman.
4. Varmista, että haluttu kulmasäätö on samanlainen molemmilla puolilla.

Invacare suosittelee, että selkänöjan kulman säätäminen jätetään valtuutetun laitekorjaajan tehtäväksi.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Älä siirrä pyörätuolia, kun sen selkänoja on alastaitettuna.

- Invacare suosittelee vahvasti käyttämään lisävarusteena saatavia kaatumisenestolaitteita, kun selkänoja on taitetussa asennossa.



VAROITUS!

Loukkaantumiswaara

- Invacare suosittelee vahvasti käyttämään lisävarusteena saatavia kaatumisenestolaitteita kaikkien takapyörien asentojen kanssa, jos selkänojan kulma on 12° tai suurempi.



HUOMIO!

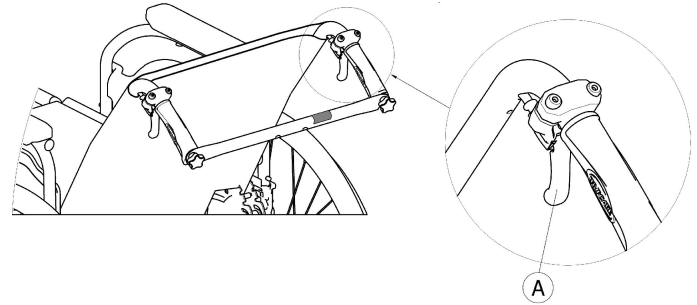
Epämukavan asennon riski

Jos istuimen ja selkänojan välinen kulma on alle 90°, istuminen saattaa olla joillekin käyttäjille epämukavaa.

- Tällaisen kulman saa säätää vain pätevä huoltohenkilö, kun pyörätuolin määrännyt lääkäri on hyväksynyt kulman. Lisätietoja saat toimittajalta.

3.8.5 Selkänojan kallistaminen

Jotta käyttäjä saataisiin mukavampaan asentoon, selkänojaa voi kallistaa taaksepäin.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Älä siirrä pyörätuolia, kun sen selkänoja on alastaitettuna.

- Invacare suosittelee vahvasti käyttämään lisävarusteena saatavia kaatumisenestolaitteita, kun selkänoja on taitetussa asennossa.

Selkänojan kulma

Selkänojan kulmaa voidaan säätää neliportaisesti (0°–30°) mekaanisessa mallissa ja portaattomasti kaasutuellisessa mallissa.

**VAROITUS!****Loukkaantumiswaara**

- Vammojen välttämiseksi säädöt tulee aina tehdä ennen kuin käyttäjä asettuu pyörätuoliin.
- Invacare suosittelee vahvasti käyttämään lisävarusteena saatavia kaatumisenestolaitteita kaikkien takapyörien asentojen kanssa, jos selkänojan kulma on 12° tai suurempi.

**HUOMIO!****Sormien puristumis- tai murskautumiswaara**

- Pyörätuolin mekaanisiin osiin liittyy aina sormien puristumisen riski.
- Ole varovainen, kun aktivoit kallistuvan selkänojan säätövipuja.

**HUOMAUTUS!**

- Työnnä selkänojan keppejä ennen vipujen käyttöä, jotta automaattisesti lukittuva turvajärjestelmä aukeaa.

1. Avaa automaattisesti lukittuva järjestelmä työntämällä selkänojan keppejä.
2. Säädä molempien puolten kulma samaksi vetämällä yhtä aikaa säätövivusta **A**.
3. Vapauta vivut, kun haluttu kulma on saatu aikaan.

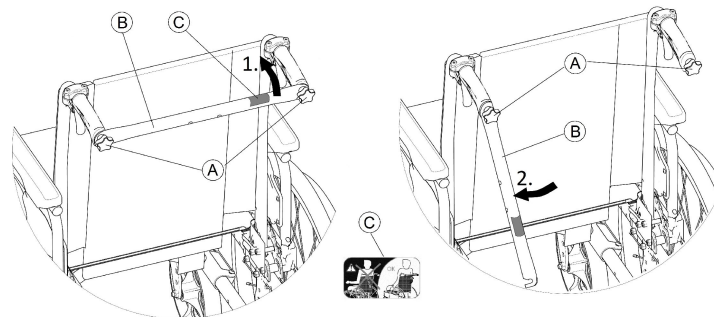
3.9 Selkänojan vakiokannatin

Selkänojan kannatin yhdistää kaksi työntökahvaa ja tukee selkänojan pehmusteita. Sitä on käytettävä aina kallistettaessa selkänojaa alas.

**HUOMIO!**

- Pyörätuolia ei saa työntää selkänojan kannattimesta. Selkänojan kannatin ei ole työntötanko!
- Älä yritä nostaa pyörätuolia selkänojan kannattimesta; se voi irrota ja rikkoutua.
- Vältä vammat pitämällä sormet etäällä liikkuvista osista ja terävistä reunoista.

Selkänojan kannattimen taittaminen



1. Löysää kierrerruuveja **A** hieman molemmilta puolilta, vedä kannatin **B** ylös ja käännä se alaspäin selkänojan suuntaisesti (oikean tai vasemman käden).
2. Taita kannatinta **B**, kunnes se on pystysuorassa asennossa.

Selkänojan kannattimen avaaminen

1. Taita kannatin ⑥ ylöspäin.
2. Aseta kannatin ⑥ samansuuntaisesti työntökahvan kanssa ja työnnä se kierrerruovin ① kohdalle.
3. Kiristä kierrerruuvi ① ja varmista, että molemmat kierrerruuvit ① on kiristetty molemmilta puolilta kireälle.



On tärkeää varmistaa, että selkänojan kannatin on asennettu paikalleen oikein ja on kiinnitetty aina, kun pyörätuolia käytetään. Sitä ei saa jättää roikkumaan irtonaisena (katso merkintä © selkänojan kannattimessa).



3.10 Jalkatuet



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

– Älä koskaan nosta pyörätuolia jalkanojen pidikkeistä tai jalkatuista.



HUOMIO!

Sormien puristumis- tai murskautusvaara

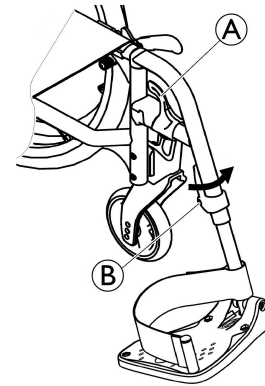
Pyörätuolissa on kääntymismekanismeja, joiden väliin sormet voivat jäädä puristuksiin.
– Ole varovainen käyttäessäsi, kääntäessäsi, purkaessasi ja säätäessäsi näitä mekanismeja.



HUOMAUTUS!

Jalkatukimekanismin vahingoittumisen vaara
– Älä aseta jalkatuille mitään painavaa, äläkä anna lasten istua jalkatuilla.

3.10.1 Kääntyvät jalkatuet



Sivuun kääntäminen

1. Vapauta vipu ① ja käännä jalkatuet sivuun.

Eteenpäin kääntäminen

1. Käännä jalkatukea eteenpäin, kunnes se kiinnittyy.

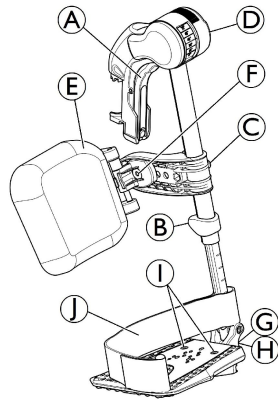
Taittaminen kokoon

1. Vapauta vipu ①.
2. Vedä jalkatukea ylöspäin.

Kokoontaitetun jalkatuen avaaminen

1. Taita jalkatukea rungon etuosaan ja käännä sitä eteenpäin, kunnes se kiinnittyy.

3.10.2 Käännettävät, kulmaltaan säädettävät jalkatuet



Sivuun kääntäminen

1. Vapauta vipu **A** ja käännä jalkatuet sivuun.

Eteenpäin kääntäminen

1. Käännä jalkatukea eteenpäin, kunnes se kiinnittyy.

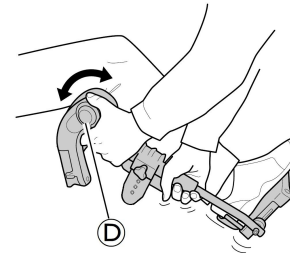
Taittaminen kokoon

1. Vapauta vipu **A** ja käännä jalkatuki sivuun.
2. Vedä jalkatukea ylöspäin.

Kokoontaitetun jalkatuen avaaminen

1. Paina jalkatuki alas vastakappaleeseensa ja käännä sitä sitten eteenpäin niin, että se kiinnittyy.

Kulman säätäminen

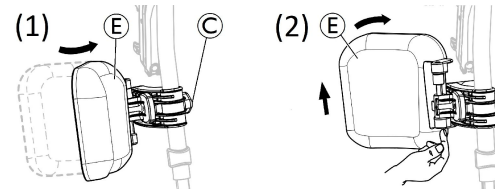


Kulman säätämistä varten jalkatuessa on kuusi valmiiksi määritettyä asentoa.

1. Kierrä nuppia **D** toisella kädellä ja tue jalkatukea toisella.
2. Kun jalkatuki on halutussa kulmassa, vapauta nappi, niin jalkatuki lukittuu asentoon.

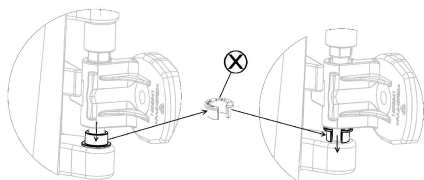
Pohjetyynyyn kääntäminen ja säätäminen

- Käännä pohjetyynyä eteenpäin (1) tai taaksepäin (2):




1. Käännä pohjetyynyä **E** eteenpäin (1).
2. Vedä pohjetyynyä **E** ja käännä sitä taaksepäin (2).

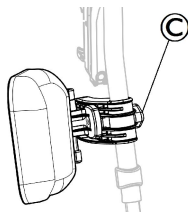
- Pohjetyynyn taaksepäin kääntämisen lukitseminen:



1. Irrota harmaa avonainen välirengas ⊗.
2. Käännä harmaa avonainen välirengas toisin päin.
3. Aseta harmaa avonainen välirengas ⊗ takaisin paikalleen, kuten oikeanpuoleisessa kuvassa.

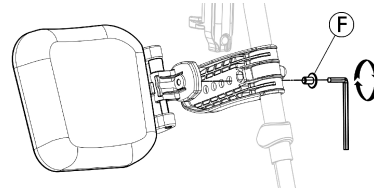
 Voit avata pohjetyynyn taaksepäin kääntämisen lukituksen tekemällä nämä työvaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

- Pohjetyynyn korkeuden säätäminen:



1. Löysää nuppia ©.
2. Säädä haluttuun korkeuteen ja kiristä nuppi tiukasti paikoilleen.

- Pohjetyynyn syvyyden säätäminen



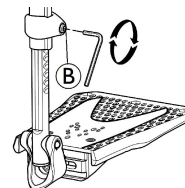
Pohjetyynylle on neljä eri syvyysoption:

1. Irrota kiinnitysruuvi © 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Säädä yhteen neljästä asennosta ja kiristä kiinnitysruuvi © tiukasti paikoilleen (3–5 Nm).


Jalkalevyn säätäminen

Taitettavia jalkalevyjä on saatavilla kolme erilaista.

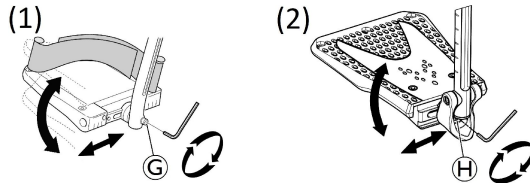
- Vakiojalkalevyt, joiden korkeus on säädettävissä:



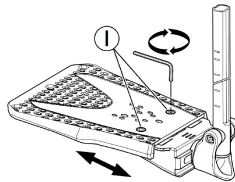
1. Löysää kiinnitysruuvi © 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Säädä korkeutta ja anna ruuvin osua johonkin jalkalevyn putken aukoista.
3. Kiristä kiinnitysruuvi © (3–5 Nm) haluttuun asentoon.

 Jalkatuen alimman osan ja maan välillä on oltava vähintään 50 cm.

- Jalkalevyt, joiden syvyys, kulma (1) ja leveys (2) ovat säädettävissä:




- Löysää kiristysruuvia © tai ④ 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
 - Säädä syvyyttä ja kulman asentoa ja kiristä kiinnitysruuvi © (12 Nm) tai ④ (8–9 Nm) haluttuun asentoon.
- Jalkalevyt, joiden leveys on säädettävissä (2):




- Löysää kahta kiinnitysruuvia ① 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
- Säädä leveys ja kiristä kaksi kiinnitysruuvia ① (3–5 Nm) tiukasti haluttuun asentoon.

Invacare suosittelee, että jalkalevyt säätäisi valtuutettu laitekorjaaja.

 Jotta jalat pysyisivät hyvässä asennossa, jalkatukeen on saatavilla on kahdenlaisia hihnoja: pohjihna (sarja) ja kantapäähinna (valinnainen). Molemmat säädettävissä tarrakiinnikkeillä tai liukuvalla soljella.

3.11 ALBER ja vakiokaatumisenestolaitteet

Kaatumisenestolaite estää pyörätuolia kaatumasta taaksepäin.

 Jos pyörätuolissasi on ALBER-kaatumisenestolaitteet (nostotoiminnolla), katso ALBER esprit -käyttöoppaan luku Kaatumisenestolaitteet.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Väärin asennetut tai rikkoutuneet kaatumisenestolaitteet saattavat johtaa pyörätuolin kaatumiseen.

– Tarkista aina, että kaatumisenestolaite toimii, ennen kuin käytät pyörätuolia. Anna tarvittaessa valtuutetun laitekorjaajan asentaa tai säätää se uudelleen.



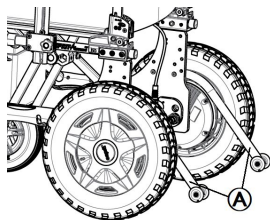
VAROITUS!

Kaatumisvaara

Epätasaisella tai pehmeällä alustalla kaatumisenestolaite saattaa upota kuoppiin tai maahan, jolloin sen turva vaikutus heikkenee tai katoaa kokonaan.

– Käytä kaatumisenestolaitetta ainoastaan liikkeessäsi tasaisella ja kiinteällä alustalla.

Vakiokaatumisenestolaite



1. Vakiomalliset kaatumisenestolaitteet (A) on kiinnitetty yhteen asentoon (järjestyksestä riippuen).



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos vakiomallinen kaatumisenestolaite taipuu, pyörätuolin kaatumispiste muuttuu huonompaan suuntaan.

- Taivutetun kaatumisenestolaitteen saa vaihtaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

Korkeuden säätäminen



Kaatumisenestolaitteen säätäminen (2 asentoa) määräytyy suhteessa istuinkorkeuteen sekä käyttäjän kunnan ja turvallisten liikerajojen mukaan.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Valtuutetun laitekorjaajan on aina tehtävä kaatumisenestolaitteen korkeussäädöt.



Varmista, että kaatumisenestolaite on asennettu oikein kummaltakin puolelta. Kiinnityksen pitää lukittua paikalleen kunnolla.

3.12 Istuinpehmuste

Pyörätuolin kanssa käytettäväksi suositellaan istuinpehmustetta, jotta paine jakautuisi istuimelle tasaisesti.



HUOMIO!

Epävakauden vaara

Istuinpehmusteen ottaminen käyttöön nostaa pyörätuolin käyttäjää ylempäs, mikä voi vaikuttaa vakauteen kaikissa suunnissa. Jos istuinpehmuste vaihdetaan, myös käyttäjän vakaus saattaa muuttua.

- Jos istuinpehmuste vaihdetaan paksumpaan, valtuutetun laitekorjaajan on määritettävä koko pyörätuolin kokoonpano uudelleen.
- Suosittelemme Invacare- tai Matrix-istuinpehmustetta, jossa on liukumisen estävä päällyste.

4 Vaihtoehdot

4.1 Asentovyö

Pyörätuoliin voidaan asentaa asentovyö. Se estää käyttäjää liukumasta alaspäin pyörätuolissa tai putoamasta pois pyörätuolista. Asentovyö ei ole paikallaanpitolaite.

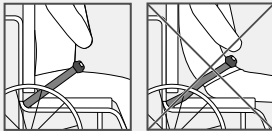


VAROITUS!

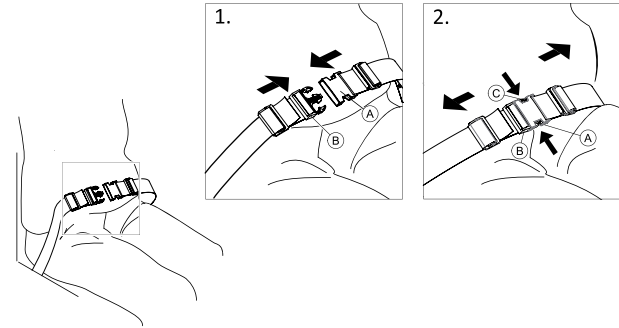
Vakavan vamman / kuristumisen vaara

Löysä vyö voi aiheuttaa käyttäjän alaspäin liukumisen, mistä voi aiheutua kuristumisen vaara.

- Asentovyön saa asentaa vain kokenut huoltohenkilö, ja sen saa kiinnittää vain terveydenhuollon ammattilainen.
- Varmista aina, että asentovyö on tiukasti paikallaan lantion alaosan päällä.
- Aina kun asentovyötä käytetään, on tarkistettava, että se istuu kunnolla. Istuimen ja/tai selkänojan kulman muuttaminen, pehmuste ja jopa vaatteesi vaikuttavat vyön istuvuuteen.



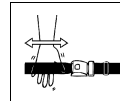
Asentovyön kiinnittäminen ja avaaminen



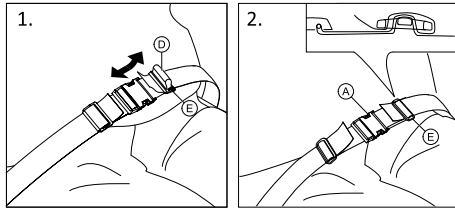
Istu istuimen takaosassa niin, että lantio on suorassa ja mahdollisimman symmetrisesti.

1. Sulje vyö työntämällä salpa **A** soljen lukkoon **B**.
2. Avaa vyö painamalla PRESS-painiketta **C** ja vetämällä salpa **A** soljen lukosta **B**.

Pituuden säätäminen



Asentovyön pituus on hyvä, kun kämmen mahtuu kehon ja vyön väliin.



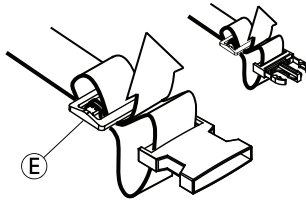
1. Lyhennä tai pidennä silmukkaa ① tarpeen mukaan.
2. Pujota silmukkaa ① salvan ② ja muovisen soljen ③ läpi, kunnes silmukka on litteä.
3. Varmista, että silmukka ① istuu täydellisesti muoviseen solkeen ③.
4. Lukitse säätö solkeen ③ kiinnitetyllä hihnan päällä.



VAROITUS!

Liukumisen ja kuristumisen / putoamisen vaara

- Tee säädöt yhtä lailla molemmille puolille siten, että soljen lukko pysyy keskiasennossa.
- Varmista, että hihnojen molemmat päät on pujotettu solkeen ③ kahdesti, jotta vältetään vyön löystyminen.
- Varmista, etteivät vyöt pääse tarttumaan takapyörän puoliin.

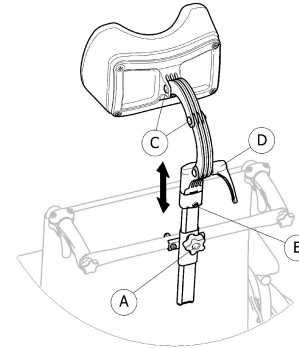


4.2 Päätuki



Korkeutta ja poistamista säädetään käsipyörällä. Tangossa on säädettävä pysäytin.

Korkeuden säätäminen

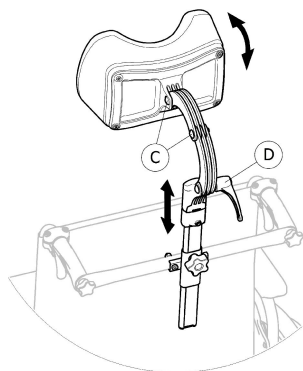


1. Löysää pysäyttimen ① ruuvia.
2. Löysää käsipyörää ②.
3. Säädä päätuki haluttuun asentoon.
4. Kiristä käsipyörää ② uudelleen alas päätuen kiinnikkeen yläosaan asti.
5. Liu'uta pysäytintä ①.
6. Kiristä ruuvi uudelleen.



Päätuki voidaan nyt poistaa ja asettaa se uudelleen haluttuun asentoon ilman lisäsäätöjä.

Syvyyden/kulman säätäminen



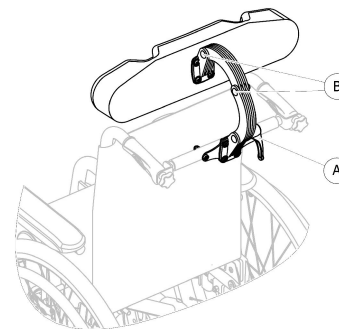
1. Löysää kahvaa ④.
2. Löysää ruuvit ③.
3. Säädä päätuen syvyys ja kulma.
4. Kiristä kahva ja ruuvit uudelleen.

4.3 Junior-niskatuki



Korkeutta, syvyyttä ja kulmaa säädetään päätuen taittuvien kiinnikkeiden eri asennoilla.

Korkeuden, syvyyden ja kulman säätäminen



1. Löysää kahvaa ①.
2. Löysää ruuveja ② 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
3. Säädä päätuen korkeutta, syvyyttä ja kulmaa siirtämällä taittavat kiinnikkeet haluamaasi asentoon.
4. Kiristä kahva ① ja ruuvit ② uudelleen (momenttiin 5–6 Nm).

4.4 Comfort-malli

Mallissa on tukeva kuori ① ja muotoiltu vaahtopehmuste ②, joka on kiinnitetty paikalleen tarranauhoilla. Selkänojan kuori voidaan poistaa, jotta pyörätuoli voidaan taittaa.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

– Älä nosta pyörätuolia selkänojan kuoresta.

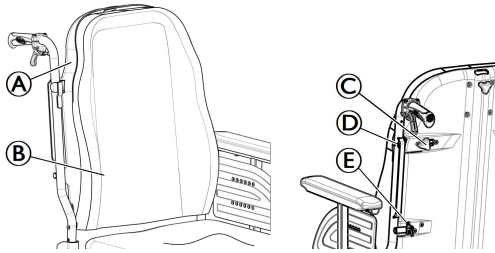


HUOMIO!

Sormien puristumisvaara

- Kun taitat jalkatuet kokoon, irrotat jalkatuet tai säädät jalkatukia, vältä sormien joutumista liikkuvien osien väliin.

Irrota selkänöjan kuori.



1. Löysää ruuveja © hieman molemmilta puolilta.
2. Liu'uta vipuja © sisäänpäin, kunnes ne ovat avonaisessa asennossa.
3. Irrota koukut © tuistaan.

Asenna selkänöjan kuori.

1. Kiinnitä koukut © tukiinsa.
2. Liu'uta vipuja © sisäänpäin, kunnes ne ovat lukitussa asennossa.
3. Kiristä ruuveja © molemmilta puolita ja varmista että ne © on kiristetty molemmilta puolilta kireälle.



Suosittelemme, että tämän toimenpiteen suorittaa vain avustaja. On tärkeää varmistaa, että selkänöjan kuori istuu oikein ja on kiinnitettynä aina, kun pyörätuolia käytetään. Tarkista, että selkänöjan pehmusteen tarranauhat ovat hyvässä kunnossa ja oikeassa kohtaa.

4.5 Tarjotin

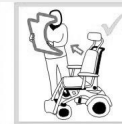
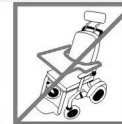


VAROITUS!

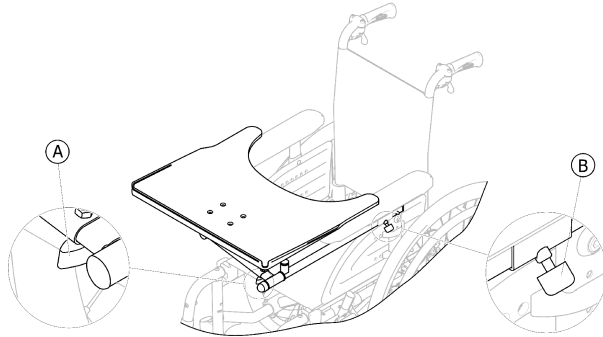
Henkilövahingon tai vaurioitumisen vaara

Jos liikkumisvälineeseen on asennettu alusta tai muita apuvälineitä, ne voivat päästä irti ajoneuvoon siirtämisen aikana ja aiheuttaa vaurioita tai vahingoittaa käyttäjää törmäyksen sattuessa.

- Mikäli mahdollista, muut liikkumisvälineen apulaitteet tulisi joko kiinnittää varmasti liikkumisvälineeseen tai irrottaa siitä ja kiinnittää ajoneuvoon matkan ajaksi.
- Jos liikkumisvälineessä on tarjotin, poista se aina ennen liikkumisvälineen kuljettamista.



4.5.1 Tarjottimen säätäminen, irrottaminen ja kääntäminen



Tarjottimen leveyden säätäminen

1. Löysää siipiruuvia **A**.
2. Säädä tarjotinta vasemmalle tai oikealle.
3. Kiristä siipiruuvi **A** uudelleen.

Syvyyden säätäminen, tarjottimen irrottaminen

1. Löysää siipiruuvia **B**.
2. Säädä tarjotin haluttuun syvyyteen (tai irrota se kokonaan).
3. Kiristä siipiruuvi **B** uudelleen.

Tarjottimen kääntäminen pois päin

Tarjottimen voi kääntää ylös ja sivulle, jotta käyttäjä pääsee liikkumisvälineeseen ja siitä pois.

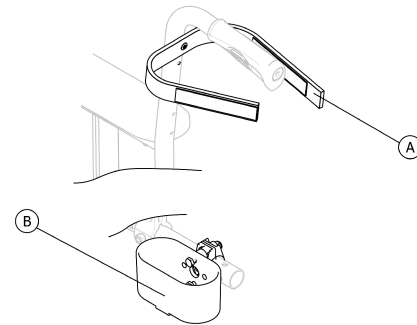


HUOMIO!

Loukkaantumisvaara! Kun tarjotin nostetaan, se ei lukitu tähän asentoon!

- Älä käännä tarjotinta ylös ja jätä sitä tähän asentoon.
- Älä koskaan yritä ajaa tuolia, kun tarjotin on käännetty ylös.
- Laske tarjotin aina alas hallitusti.

4.6 Kepinpidike



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Varmista, että kepinpidike ei työnny esiin takapyörän ulkoreunaa pitemmälle.

1. Aseta keppi pidikkeeseen **B**.
2. Kiinnitä keppi yläpäästään selkänöjaan **A**.

5 Käyttöönotto

5.1 Yleistä tietoa asennuksesta



HUOMIO!

Loukkaantumisaara

- Tarkista pyörätuolin yleinen kunto ja pääasialliset toiminnot ennen pyörätuolin käyttöä. Katso luku *9 Huolto, sivu 59*.

Valtuutettu toimittaja toimittaa pyörätuolin käyttövalmiina. Toimittaja kertoo pääasialliset toiminnot ja varmistaa, että pyörätuoli vastaa tarpeitasi.

Valtuutetun laitekorjaajan on tehtävä akselin sijainnin ja pyöräntukien säädöt.

Jos pyörätuoli toimitetaan sinulle kokoonlaitettuna, katso luku *Pyörätuolin kokoonlaitaminen 8.3.1 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen, sivu 51*.



VAROITUS!

Kuoleman, vakavan vamman tai vaurioitumisen vaara

Asianmukaisia teknisiä tietoja vastaamattomasti asennetun liikkumisvälineen käytön jatkaminen voi saada liikkumisvälineen toimimaan virheellisesti, mikä voi aiheuttaa kuoleman, vakavan vamman tai vaurion.

- Suorituskykyä koskevia säätöjä saavat tehdä vain terveydenhoitoalan ammattihenkilöt tai tähän prosessiin ja kuljettajan kykyihin täysin perehtyneet henkilöt.
- Kun liikkumisväline on asennettu/säädetty, tarkista se ja varmista, että liikkumisväline toimii asennusmenettelyn aikana syötettyjen teknisten tietojen mukaisesti. Jos liikkumisväline ei toimi tietojen mukaisesti, katkaise **VÄLITTÖMÄSTI** liikkumisvälineen virta ja syötä tekniset tiedot uudelleen. Ota yhteyttä Invacareen, jos liikkumisväline ei edelleenkään toimi oikeiden tietojen mukaan.

**VAROITUS!****Kuoleman, vakavan vamman tai vaurioitumisen vaara**

Löysästi kiinnitettyjen laitteiden kiinnittäminen tai niiden puuttuminen voi aiheuttaa kuolemaan, vakaviin vammoihin tai omaisuusvahinkoon johtavaa epävakautta.

- Varmista KAIKKIEN säätöjen, korjausten ja huoltojen jälkeen ja ennen käyttöä, ettei mitään kiinnityslaitteita puutu ja että ne on kiinnitetty kunnolla.

**VAROITUS!****Vamman tai vaurion vaara**

Käyttäjien/hoitajien tai muiden kuin pätevien huoltohenkilöiden toteuttama liikkumisvälineen virheellinen asennus voi aiheuttaa vamman tai vaurion.

- ÄLÄ yritä asentaa tätä liikkumisvälinettä. Pätevän huoltohenkilön ON tehtävä liikkumisvälineen ensimmäinen asennus.
- Käyttäjän säätöjä suositellaan vain sen jälkeen, kun terveydenhuoltoalan ammattihenkilö on antanut käyttäjälle asianmukaiset ohjeet.
- ÄLÄ yritä suorittaa työtä, jos sinulla ei ole käytettävissäsi oikeita työkaluja.

**HUOMIO!****Liikkumisen apuvälineen vaurioitumisen ja tapaturmien vaara**

Erilaisten säätötoimintojen käytön ja yksittäisten säätöasetusten yhteisvaikutuksen seurauksena liikkumisen apuvälineen osat voivat osua toisiinsa.

- Liikkumisen apuvälineeseen on asennettu yksilöllinen ja monipuolisesti säädettävä istuinjärjestelmä, jossa on säädettävät jalkatuet, käsinojat, päätuki ja mahdollisesti muitakin varusteita. Eri säätötoimintojen käyttö on kuvattu seuraavissa luvuissa. Säätötoimintojen avulla istuin voidaan säätää käyttäjän tarpeisiin ja fyysiseen kuntoon sopivaksi. Kun säädät istuinta ja sen toimintoja käyttäjälle sopiviksi, varmista, etteivät apuvälineen osat osu toisiinsa.



Ensimmäinen asennus pitää aina jättää terveydenhuollon ammattilaisen tehtäväksi. Käyttäjän säätöjä suositellaan vain sen jälkeen, kun terveydenhuoltoalan ammattihenkilö on antanut käyttäjälle asianmukaiset ohjeet.

Sähköiset säätövaihtoehdot

Katso lisätietoja ohjainyksikön sähköisten säätömahdollisuuksien käytöstä ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta Ohjainyksikkö. Ota joka tapauksessa yhteyttä valtuutettuun toimittajaan.

5.2 Ohjainyksiköiden tiedot

Liikkumisvälineeseen voidaan asentaa jokin monista ohjainyksiköistä. Lisätietoja eri toiminnoista ja tietyn ohjainyksikön käyttämisestä on ALBER esprit -käyttöoppaan luvuissa Ohjainyksikkö ja Avustajan ohjausyksikkö.



Liikkumislaitteessa on ohjainyksikkö, jossa on gyroskooppinen anturi. Tarkista ja huolehdi aina siitä, että ohjainyksikkö on kunnolla paikoillaan eikä siinä ole näkyviä vaurioita. Katso tarkastuksia koskevat taulukot luvusta *9 Huolto, sivu 59*.

5.3 Toimitustarkastus

Kuljetuksen aikana syntyneistä vaurioista on ilmoitettava välittömästi kuljetusliikkeelle. Säilytä pakkausmateriaalit, kunnes kuljetusliike on tarkistanut tuotteet ja asia on saatu sovittua.

6 Käyttö

6.1 Ajaminen



Teknisissä tiedoissa ilmoitettu käyttäjän enimmäispaino tarkoittaa vain sitä, että järjestelmä on suunniteltu kokonaisuudessaan kyseiselle painolle. Se ei kuitenkaan tarkoita, että henkilö, jolla on kyseinen ruumiinpaino, voi istua liikkumisvälineessä rajoituksetta. Kiinnitä huomiota kehon suhteisiin, kuten korkeuteen ja painon jakautumiseen, lantiovyöhön, jalka- ja pohjihintaan ja istuinsyvytyteen. Näillä tekijöillä on suuri vaikutus ajo-ominaisuuksiin, kuten kallistusvakauteen ja vetoon. Liikkumisväline voi edellyttää muutoksia (muutoksia saa tehdä vain pätevä teknikko). Käytä sopivaa ajotilaa fyysisten ja henkisten kykyjesi sekä liikkumisalueesi perusteella.

6.2 Ennen ensimmäistä ajokertaa

Ennen ensimmäistä ajokertaa on tutustuttava liikkumisvälineen toimintaan ja kaikkiin käytettäviin osiin. Testaa rauhassa kaikkia toimintoja ja ajotiloja.



Jos asentovyö on asennettu, varmista, että säädät ja käytät sitä asianmukaisesti aina liikkumisvälinettä käyttäessäsi.

Mukava istuminen = turvallinen ajaminen

Varmista ennen jokaista ajokertaa, että

- kaikki hallintalaitteet ovat helposti saatavilla
- akun varaus riittää suunniteltuun matkaan

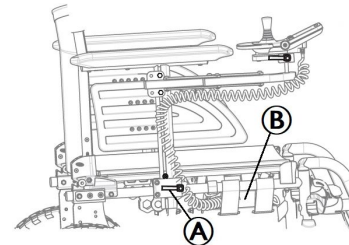
- Asentovyö on täydellisessä kunnossa.

6.3 Siirtyminen liikkumisvälineeseen ja siitä pois



– Käsinoja on irrotettava tai käännettävä ylös, jotta liikkumisvälineeseen ja siitä pois pääsee sivulta.

6.3.1 Käsinojan poistaminen sivukuljetusta varten



1. Irrota turvarengas ja irrota ohjauksikkö vetämällä akkuyksikön liittimen pistokkeesta (B).
2. Nosta käsinojaa tyynystä ylöspäin, ulos käsinojan pidikkeestä.
3. Voit säätää, miten helposti tai raskaasti käsinojan saa vedettyä pidikkeestä, muuttamalla kahvan (B) kiristystiukkuutta.

6.3.2 Tietoa tuoliin ja siitä pois siirtymisestä



**VAROITUS!****Vakavan vamman tai vaurion vaara**

Väärät siirtotekniikat voivat aiheuttaa vakavan vamman tai vaurion

- Ota ennen siirtämisen yrittämistä yhteyttä terveydenhoidon ammattilaiseen, jotta voit määrittää oikeat siirtotekniikat pyörätuolin käyttäjän ja tyyppin mukaan.
- Noudata seuraavia ohjeita.



Jos sinulla ei ole riittävästi voimaa, sinun on pyydyttävä muita ihmisiä auttamaan. Käytä liukulevyä, jos mahdollista.

Siirtyminen liikkumisvälineeseen:

1. Aseta liikkumisväline mahdollisimman lähelle istuintasi. Avustaja voi myös tehdä sen.
2. Paranna siirronaikaista vakautta kohdistamalla pyörät vetävien pyörien kanssa samaan suuntaan.
3. Kytke liikkumisvälineestä aina virta pois.
4. Kytke molemmat moottorit aina Moottorikäyttö-tilaan, jotta pyörät eivät pääse liikkumaan.
5. Poista käsinoja
6. Liu'uta nyt itsesi liikkumisvälineeseen.

Siirtyminen pois liikkumisvälineestä:

1. Aseta liikkumisväline mahdollisimman lähelle istuintasi.
2. Paranna siirronaikaista vakautta kohdistamalla pyörät vetävien pyörien kanssa samaan suuntaan.
3. Kytke liikkumisvälineestä aina virta pois.
4. Kytke molemmat moottorit aina Moottorikäyttö-tilaan, jotta pyörät eivät pääse liikkumaan.

5. Poista käsinoja
6. Liu'uta nyt itsesi istuimellesi.

6.4 Esteiden ylittäminen**6.4.1 Esteiden enimmäiskorkeus**

Tietoa esteiden enimmäiskorkeudesta on luvussa *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*.

6.4.2 Esteiden ylittämistä koskevia turvallisuustietoja**HUOMIO!****Kaatumisvaara**

- Lähesty esteitä aina 90 asteen kulmassa jäljempänä esitetyn mukaisesti.
- Lähesty kaltevia pintoja edeltäviä esteitä varovasti. Jos et ole varma, onko kalteva pinta liian jyrkkä, siirry pois esteen luota ja etsi toinen paikka, mikäli mahdollista.
- Älä ylitä esteitä epätasaisella ja/tai pehmeällä alustalla.
- Älä koskaan aja liian alhaisin rengaspainein.
- Aseta selkänoja pystyasentoon ennen esteelle nousemista.

**HUOMIO!**

Liikkumisvälineestä putoamisen ja liikkumisvälineen vaurioitumisen, kuten pyörien rikkoutumisen, vaara

- Älä koskaan pyri sellaisten esteiden yli, jotka ovat korkeampia kuin suurin kiivettävä este.
- Älä koskaan anna jalkanojan/jalkatuen koskettaa maata esteeltä laskeuduttaessa.
- Jos et ole varma, onko esteen ylittäminen mahdollista, siirry pois esteen luota ja etsi toinen paikka, mikäli mahdollista.

6.4.3 Oikea tapa esteiden ylittämiseen

**VAROITUS!**

Vamman tai vaurion vaara

Pyörätuolin kallistaminen tarttumalla selkänöjan keppeihin voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita

- Älä koskaan kallista pyörätuolia tarttumalla selkänöjan keppeihin, sillä selkänöjan kepit voivat taipua tai rikkoutua tämän liikkeen aikana.



Seuraavia esteiden ylittämistä koskevia ohjeita sovelletaan myös avustajiin, jos liikkumisvälineeseen on asennettu avustajan ohjaus.

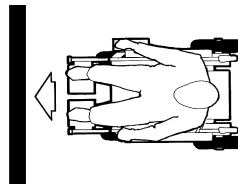


Fig. 6-1 Oikea

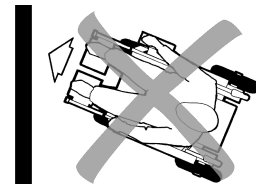



Fig. 6-2 Väärä

Nouseminen

1. Lähesty estettä tai reunaa hitaasti ja kohtisuoraan.
2. Vetävän pyörän tyyppin mukaan pysähdy johonkin seuraavista asennoista:
 - a. keskiajajetut liikkumisvälineet: 5–10 cm ennen estettä.
 - b. kaikki muut ajojärjestelmät: noin 30–50 cm esteen eteen.
3. Tarkista etupyörien asento. Niiden on oltava ajosuunnassa ja kohtisuorassa esteeseen nähden.
4. Lähesty estettä hitaasti ja aja tasaisella nopeudella, kunnes myös takapyörät ovat ylittäneet esteen.

Laskeutuminen

Esteeltä laskeudutaan samalla tavalla kuin sille nouseaan lukuun ottamatta sitä, että ennen laskeutumista ei tarvitse pysähtyä.

1. Laskeudu esteeltä keskinopeudella.
 -  Jos esteeltä laskeudutaan liian hitaasti, kaatumisenestolaitteet voivat jäädä jumiin ja nostaa pyörät ylös maasta. Liikkumisvälinettä ei silloin pysty enää ohjaamaan.

6.5 Ajaminen ylös- ja alaspäin kaltevilla pinnoilla

Tietoa suurimmasta turvallisesta kaltevuudesta, katso *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*



HUOMIO!

Kaatumisvaara

- Liiku alamäkeen enintään 2/3:lla enimmäisnopeudesta. Vältä äkinäisiä suunnanmuutoksia ja yhtäkkistä jarruttamista rinteillä ajettaessa.
- Palauta selkänoja pystyasentoon aina ennen ylämäkeen ajamista. Suosittelemme, että alamäkeen ajettaessa istuimen selkänojaa kallistetaan hieman taaksepäin.
- Älä yritä nousta tai laskeutua liukkailla pinnoilla tai jos on olemassa luisumisvaara (esim. märkä jalkakäytävä, jää).
- Vältä nousemista ylös ajoneuvosta nousuissa tai laskuissa.
- Aja aina suorinta reittiä kuljettavan tien varrella äläkä yritä mutkitella.
- Älä yritä kääntyä laskuissa tai nousuissa.



HUOMIO!

Jarrutusmatka on alamäessä paljon pidempi kuin tasaisella.

- Älä aja rinnettä, joka on jyrkempi kuin nimelliskaltevuus (katso *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*).

6.6 Liikkumisvälineen työntäminen vapaalla

Liikkumisvälineen moottoreissa on automaattiset jarrut, jotka estävät liikkumisvälinettä karkaamasta, kun ohjainyksikkö on kytketty pois päältä. Käytettäessä liikkumisvälinettä manuaalisesti vapaalla magneettisten jarrujen on oltava toiminnassa.



VAROITUS!

Vamman tai vaurion vaara

- Pyörätuolin kallistaminen tarttumalla selkänojan keppeihin voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita
- Älä koskaan kallista pyörätuolia tarttumalla selkänojan keppeihin, sillä selkänojan kepit voivat taipua tai rikkoutua tämän liikkeen aikana.



Vapaa tila on tarkoitettu liikkumisvälineen siirtämiseen lyhyitä matkoja. Työntökahvat auttavat tässä, mutta huomioi, että avustajan jalkojen ja liikkumisvälineen takaosan välinen tila voi olla rajallinen.

6.6.1 Moottorien poiskytkeminen, moottorien uudelleenkytkeminen



HUOMIO!

Liikkumisvälineen karkaamisen vaara

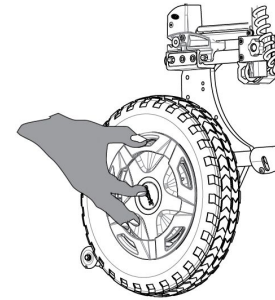
- Kun moottorit kytketään irti (työntämistä varten, kun liikkumisväline on vapaalla), sähkömagneettiset moottorijarrut eivät ole käytössä. Kun liikkumisväline on pysäköity, moottorien kytkemiseen tarkoitettujen liitäntärenkaiden on oltava ehdottomasti lukittuina lujasti Moottorikäyttö-tilaan (sähkömagneettiset moottorijarrut ovat käytössä).
- Kun liikkumisväline on vapaalla, siirrä sitä aina lyhyitä matkoja ja vain tasaisella alustalla (negatiivinen kaltevuus kielletty).



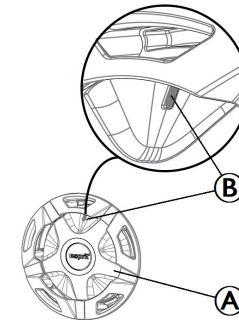
Moottorit saa kytkeä pois vain avustaja, ei käyttäjä!

Näin varmistetaan, että moottoria irti kytkettäessä on aina paikalla avustaja, joka pystyy turvaamaan liikkumisvälineen ja estämään tahattoman liikkumisen.

Moottorien poiskytkemiseen tarkoitettujen liitäntärenkaat ovat vetävissä pyörissä. Katso lisätietoja ALBER esprit-käyttöoppaan luvusta Pyörät ja ajaminen.

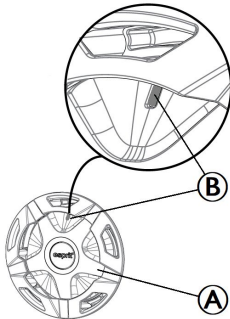


Moottorin virran katkaisu



1. Kytke ohjainyksiköstä virta pois.
2. Kierrä liitäntärenkasta **A** myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista.
3. Punainen liuska näkyy ikkunassa **B**.
Vetävä pyörä on nyt kytketty irti. Pyörä on vapaalla.
4. Suorita vaiheet 2–3 molemmilla puolilla.

Moottorin virran kytkeminen uudelleen



1. Kierrä liitäntärengasta **A**, kunnes se saavuttaa keskimmäisen pysäyttimen.
2. Vihreä liuska näkyy ikkunassa **B**.
Moottori on nyt kytketty uudelleen. Pyörä on Moottorikäyttö-tilassa.
3. Suorita vaiheet 1–2 molemmilla puolilla.
4. Kytke ohjainyksikköön virta.

7 Ohjausjärjestelmä

7.1 Ohjainsuojajärjestelmä

Pyörätuolin ohjainjärjestelmässä on ylikuormitussuojaus.

Jos ajo on pahasti ylikuormittanut pitkän aikaa (esimerkiksi ajettaessa ylös jyrkkää mäkeä) ja erityisesti, kun ympäristön lämpötila on korkea, ohjainjärjestelmä voi ylikuumentua. Tässä tapauksessa pyörätuolin suorituskyky heikkenee vähitellen, kunnes pyörätuoli pysähtyy. Tilanäytössä näkyy vastaava virhekoodi (katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvuista Ohjainyksikkö ja Pika-apu järjestelmävikoihin). Kun virtalähteen virta katkaistaan ja kytketään sitten takaisin, virhekoodi tyhjenee ja ohjainjärjestelmä kytkeytyy takaisin. Voi kuitenkin kestää jopa viisi minuuttia, ennen kuin ohjainjärjestelmä on jäähtynyt riittävästi ja ohjaus toimii taas kunnolla.

Jos ohjaus on pysähtynyt ylitsepääsemättömän esteen, esimerkiksi reunakiveyksen tai vastaavan liian korkean esteen vuoksi, ja kuljettaja yrittää ajaa tätä estettä vasten yli 20 sekuntia, ohjainjärjestelmän virta katkeaa automaattisesti, jotta moottorit eivät vaurioidu. Tilanäytössä näkyy vastaava virhekoodi (katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvuista Ohjainyksikkö ja Pika-apu järjestelmävikoihin). Kun virta katkaistaan ja kytketään sitten takaisin, virhekoodi tyhjenee ja ohjainjärjestelmä kytkeytyy takaisin.



Viallisen pääsulakkeen saa vaihtaa vasta koko ohjainjärjestelmän tarkistamisen jälkeen. Valtuutetun jälleenmyyjän on suoritettava vaihto. Tietoa sulakkeen tyyppistä on kohdassa *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*.

7.2 Akku

Laite saa virtaa 36 V:n akusta. Akkua ei tarvitse huoltaa, ja se on vain ladattava säännöllisesti.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos liikkumisvälinettä käytetään latauksen aikana

- ÄLÄ yritä ladata akkua ja käyttää liikkumisvälinettä samaan aikaan.
- ÄLÄ istu liikkumisvälineessä, kun lataat akkua.



Lisätietoja akun lataamisesta, käsittelemisestä, kuljettamisesta, säilyttämisestä, ylläpidosta ja käytöstä on ALBER esprit -käyttöoppaan luvussa Akku.

8 Kuljetus

8.1 Kuljetus – Yleistä tietoa



VAROITUS!

Loukkaantumisaava, jos liikkumisvälinettä ei ole kiinnitetty kunnolla

Lentävät sähköpyörätuolin osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuuksissa, jarrutuksissa ja muissa vastaavissa.

- Kun kuljetat sähköpyörätuolia, irrota aina osat, joita ei ole kiinnitetty tiukasti.
- Kiinnitä kaikki sähköpyörätuolin osat tukevasti kuljetusajoneuvoon, jotta ne eivät irtoa matkan aikana.



VAROITUS!

Kuoleman tai vakavan vamman vaara liikkumisvälineen käyttäjälle ja mahdollisesti muille lähellä oleville ajoneuvon käyttäjille, jos liikkumisväline on kiinnitetty ulkopuolisen toimittajan neljän kohdan kiinnikejärjestelmällä ja liikkumisvälineen kuormittamaton paino ylittää enimmäispainon, jolle kiinnikejärjestelmä on sertifioitu.

- Varmista, että liikkumisvälineen paino ei ylitä painoa, jolle kiinnikejärjestelmä on sertifioitu. Tutustu kiinnikejärjestelmän valmistajan asiakirjoihin.
- Jos et ole varma, miten paljon liikkumisväline painaa, se on punnittava kalibrointiväällä.



VAROITUS!

Henkilövahingon tai vaurioitumisen vaara

Jos liikkumisvälineeseen on asennettu alusta tai muita apuvälineitä, ne voivat päästä irti ajoneuvoon siirtämisen aikana ja aiheuttaa vaurioita tai vahingoittaa käyttäjää törmäyksen sattuessa.

- Mikäli mahdollista, muut liikkumisvälineen apulaitteet tulisi joko kiinnittää varmasti liikkumisvälineeseen tai irrottaa siitä ja kiinnittää ajoneuvoon matkan ajaksi.
- Jos liikkumisvälineessä on tarjotin, poista se aina ennen liikkumisvälineen kuljettamista.

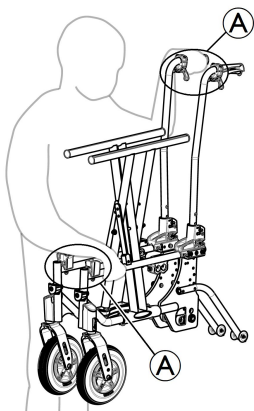


8.2 Pyörätuolin rungon nostaminen (osa > 10 kg)



HUOMAUTUS!

- Älä koskaan nosta pyörätuolia irrotettavista osista, kuten käsinojista tai jalkatuista.
- Tarkista, että selkänojan putket ovat hyvin paikallaan.



1. Taita pyörätuoli kokoon. Ohjeet ovat luvussa 8.3.1 *Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen, sivu 51.*
2. Nosta pyörätuolia aina tarttumalla runkoon kohdista A, jotta se pysyy kunnolla taitettuna.

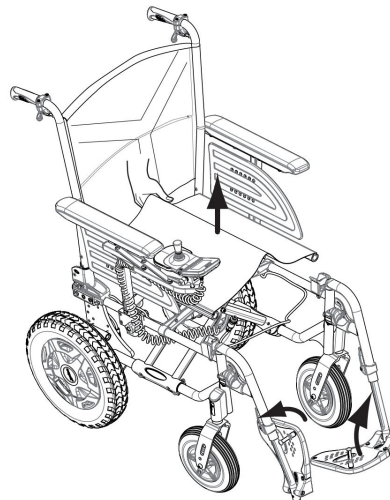
8.3 Pyörätuolin purkaminen kuljetusta varten

Pura pyörätuoli ja taita se kokoon kuljetusta varten seuraavasti:

1. Irrota jalkatuet. Katso lisätietoja: *3.10 Jalkatuet, sivu 30.*
2. Irrota akku. Katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta Akku.
3. Taita pyörätuoli kokoon ja pakkaa se ajoneuvoon. Katso lisätietoja: *8.3.1 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen, sivu 51.*

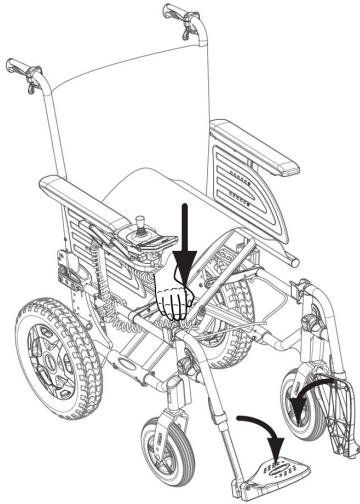
8.3.1 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen

Pyörätuolin taittaminen kokoon



1. Irrota istuinpehmuste, jos sellainen on.
2. Taita selkänojan kannatin, jos sellainen on.
3. Taita jalkalevyt ylöspäin.
4. Vedä istuimen suojusta ylöspäin.

Pyörätuolin avaaminen



HUOMIO!

Sormien puristuksiin jäämisen vaara

Sormet saattavat jäädä puristuksiin istuimen reunan ja rungon väliin.

– Älä koskaan purista istuimen reunaa sormillasi.

1. Ota pyörätuoli viereesi.
2. Kallista pyörätuolia hitaasti itseäsi kohti, jos mahdollista.
3. Paina kämmenellä sinua lähinnä olevaa istuimen reunaa niin, että istuimen pinta suoristuu.
4. Aseta pyörätuolin selkänoja kokonaan lattialle ja tarkista, että istuimen reunat ovat kummaltakin puolelta ohjaimissa.

5. Taita jalkalevyt alas.
6. Taita selkänojan kannatin auki, jos sellainen on.

8.4 Vetävien takapyörien irrottaminen ja kiinnittäminen



HUOMIO!

Kaatumisvaara

Jos takapyörän irrotettava akseli ei ole kunnolla kiinni, pyörä saattaa löystyä käytössä. Tämä saattaa aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen.

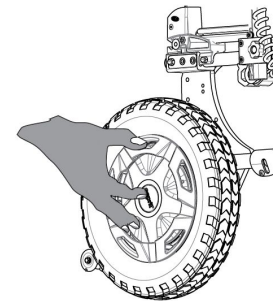
– Varmista aina, kun asetat renkaan paikalleen, että irrotettavat akselit on kiinnitetty kunnolla.



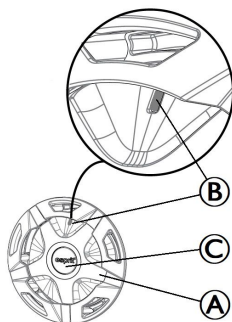
Takapyörät saa poistaa vain avustaja, ei käyttäjä.

Näin varmistetaan, että takapyöriä irrotettaessa on aina paikalla avustaja, joka pystyy turvaamaan liikkumisvälineen ja estämään kaatumisvaaran.

Moottorien poiskytkemiseen tarkoitetut liitäntärenkaat ovat vetävissä pyöriissä. Katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta Pyörät ja ajaminen.

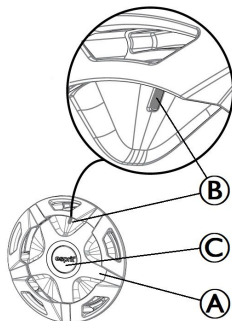


Takapyörien irrottaminen



1. Kytke ohjainyksiköstä virta pois.
2. Vapautuskansi © painetaan liitäntärenkaan yli.
3. Kierrä samanaikaisesti liitäntärenkasta (A) vastapäivään niin kauan, kunnes vihreä liuska näkyy ikkunassa (B). Vetävä pyörä on nyt irrotettu. Pyörä voidaan asentaa tai irrottaa.
4. Suorita vaiheet 2–3 molemmilla puolilla.

Takapyörien kiinnittäminen



1. Kytke takapyörä kokonaan sovitinholkkiin ja varmista, että momenttitulppa työnnetään samanaikaisesti momenttipistokkeeseen.
2. Kierrä liitäntärenkasta (A), kunnes se saavuttaa keskimmäisen pysäyttimen.
3. Vapautuskansi © on samalla tasolla liitäntärenkaan kanssa, ja ikkunassa näkyy punainen liuska (B). Moottori on nyt kytketty uudelleen. Pyörä on Moottorikäyttö-tilassa.
4. Suorita vaiheet 1–2 molemmilla puolilla.
5. Kytke ohjainyksikköön virta.

8.5 Pyörätuolin kokoaminen uudelleen

Pyörätuoli kootaan uudelleen päinvastaisessa järjestyksessä kuin se puretaan. Toimi seuraavasti:

1. Taita pyörätuoli auki ja pakkaa se ajoneuvoon. Katso lisätietoja: *8.3.1 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen, sivu 51.*
2. Asenna akku. Katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta Akku.
3. Asenna jalkatuet. Katso lisätietoja: *3.10 Jalkatuet, sivu 30.*

8.6 Liikkumisvälineen kuljettaminen ilman käyttäjää



HUOMIO!

Loukkaantumiskriisi

- Jos et voi kiinnittää liikkumisvälinettä kuljetusvälineeseen, Invacare suosittelee, että et kuljeta liikkumisvälinettä.

Liikkumisvälinettä voidaan kuljettaa ilman rajoituksia tie-, raide- ja lentoliikenteessä. Yksittäisillä kuljetusryityksillä on kuitenkin ohjeistuksia, jotka voivat rajoittaa tai estää tietyt kuljetustoimenpiteet. Kysy kuljetusryitykseltä lisätietoja jokaisen tapauksen yhteydessä.

- Ennen kuin kuljetat liikkumisvälinettä, varmista, että moottorit ovat kytkettyinä ja kauko-ohjaimen virta on katkaistu.
Invacare suosittelee painokkaasti, että akkujen kytkentä irrotetaan ja poistetaan. Katso lisätietoja kohdasta Akkujen poistaminen.
- Invacare suosittelee painokkaasti, että liikkumisväline kiinnitetään kuljetusvälineen lattiaan.

8.7 Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa

Vaikka pyörätuoli olisi kiinnitetty oikein ja kaikkia alla mainittuja sääntöjä noudatettaisiin, kyydissä olijoille saattaa silti tulla vammoja törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä. Sen vuoksi Invacare suosittelee vahvasti, että pyörätuolin käyttäjää kuljetettaisiin ajoneuvon istuimella. Pyörätuoliin (rakenteeseen, runkoon tai osiin) ei saa tehdä muutoksia eikä sen osia saa korvata toisilla ilman Invacare Corporationin kirjallista lupaa. Pyörätuoli on testattu ja se noudattaa ISO 7176-19 -standardin (törmäys edestä) vaatimuksia.



VAROITUS!

Vakavien vammojen tai kuoleman vaara

Pyörätuolia voidaan käyttää istuimena ajoneuvossa, kun pyörätuolin selkänojan korkeus on vähintään 400 mm.

Pyörätuolia voidaan kuljettaa ajoneuvossa niin, että käyttäjä istuu siinä, kun ajoneuvoon on asennettu kiinnitysjärjestelmä. Pyörätuolin ja siinä istujan kiinnitysjärjestelmät on hyväksyttävä ISO 10542-2 -standardin mukaisesti. Lisätietoja hyväksyttävän, yhteensopivan kiinnitysjärjestelmän hankkimisesta ja asentamisesta saat paikalliselta valtuutetulta Invacare-toimittajalta.



VAROITUS!

Jos pyörätuolin käyttäjän siirtyminen ajoneuvon istuimelle ei jostain syystä ole mahdollista, pyörätuolia voidaan käyttää ajoneuvossa istuimena noudattamalla seuraavia toimenpiteitä ja ehtoja: Pyörätuoliin on kiinnitettävä lisävarusteena saatava kuljetussarja.

- Pyörätuoli on kiinnitettävä ajoneuvoon pyörätuolin nelipistekiinnitysjärjestelmällä.
- Käyttäjän on käytettävä kolmipistevyöjärjestelmää, joka on kiinnitetty ajoneuvoon.
- Käyttäjän voi lisäksi kiinnittää asentovyöllä pyörätuoliin.



VAROITUS!

Turvakiinnityslaitteita saa käyttää ainoastaan pyörätuolin käyttäjille, joiden paino on vähintään 22 kg (ISO-7176-19).

- Pyörätuolia ei saa käyttää istuimena ajoneuvossa, jos käyttäjän paino on alle 22 kg.

**HUOMAUTUS!**

- Ennen kuljetusta ota yhteyttä kuljettajaan ja pyydä tietoja alla mainittujen varusteiden käytettävyydestä.

Pyörätuolin ja sen käyttäjän kiinnittäminen**VAROITUS!**

- Varmista, että pyörätuolin ja käyttäjän ympärillä on riittävästi vapaata tilaa, jotta käyttäjä ei osu muihin matkustajiin, ajoneuvon pehmustamattomiin osiin, pyörätuolin lisävarusteisiin tai kiinnitysjärjestelmän kiinnityskohtiin.

**VAROITUS!**

- Varmista, että pyörätuolin kiinnikekohdat eivät ole vahingoittuneet.
- Kuljetuksen aikana suositellaan käyttämään puhkeamisen kestäviä renkaita pienentyneestä rengaspaineesta johtuvien vakausongelmien välttämiseksi.

**VAROITUS!**

- Törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä löystyneistä pyörätuolin osista tai lisävarusteista saattaa aiheutua vammoja.
- Varmista, että kaikki irrotettavat osat ja lisävarusteet irrotetaan pyörätuolista ja kuljetetaan ajoneuvossa turvallisesti.
 - Kolarin tai vastaavan jälkeen pyörätuoli on ehdottomasti annettava valtuutetun laitekorjaajan tarkistettavaksi.

**VAROITUS!**

- Ennen kuin kuljetat liikkumisvälinettä, varmista, että moottorit ovat kytkettyinä ja kauko-ohjaimen virta on katkaistu.
- Löystyneestä akusta voi aiheutua törmäyksen tai äkillisen pysähdyksen aikana vaurioita tai vammoja:
- Irrota ja poista akku ja säilytä sitä turvallisesti ajoneuvossa.
 - Aseta liitäntä akkulaukuun.
 - Katso edellä mainitun menettelyn vaiheet Alber esprit -käyttöoppaan kappaleesta Akun irrottaminen.

Rampit ja luiskat:



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Pyörätuoli voi liikkua hallitsemattomasti eteen-/taaksepäin vahingossa.

- Käyttäjää ei saa koskaan jättää valvomatta, kun pyörätuolia kuljetetaan ylös tai alas ramppia tai luiskaa pitkin.



Sen vuoksi Invacare suosittelee vahvasti, että pyörätuolin käyttäjää kuljetettaisiin ajoneuvossa asentovyö kiinnitettynä.



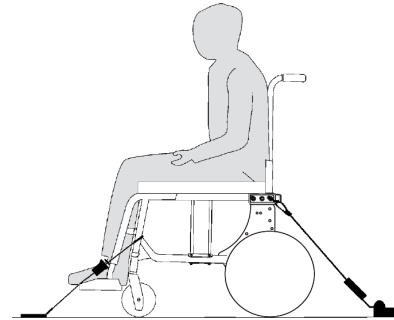
HUOMAUTUS!

- Katso lisätietoja kiinnitysjärjestelmän mukana toimitetuista käyttöoppaista.
- Seuraavat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä järjestelmän toimittajan mukaan.



Pyörätuolikokoonpanon valinta (istuinleveys ja -syvyys, akseliväli) vaikuttaa käsiteltävyyteen ja moottoriajoneuvoihin pääsyyn.

Pyörätuolin kiinnittäminen 4-kiinnitysjärjestelmällä



VAROITUS!

- Aseta pyörätuoli niin, että käyttäjän kasvot ovat matkustussuuntaan.
- Varmista, että moottorit ovat kytkettynä ja kauko-ohjaimen virta on katkaistu.
- Varmista, että akku on irrotettu.

Pyörätuolin kiinnikekohdat, joihin järjestelmän hihnat on kiinnitettävä, on merkitty koukkusymboleilla (katso seuraavat kuvat ja luku 2.7 *Tuotteen merkinnät ja symbolit, sivu 18*).

1. Kiinnitä pyörätuoli ajoneuvoon asennettuihin kiskoihin 4-pistekiinnitysjärjestelmän etu- ja takahihnoilla. Katso lisätietoja 4-pistekiinnitysjärjestelmän mukana toimitetusta käyttöoppaista.

Etupuolen kiinnityskohdat koukuille:

1. Kiinnitä koukut pyörätukien yläpuolelta edellä esitetyn kuvan mukaisesti (katso sijainti kiinnitysmerkinnöistä).
2. Kiinnitä etuhihnat kiskojärjestelmään 4-pistekiinnitysjärjestelmän valmistajan suositusten mukaisesti.
3. Kiristä hihnat.

Selkäpuolen kiinnityskohdat koukuille:

1. Kiinnitä koukut oransseihin renkaiisiin yllä olevien kuvien mukaisesti (katso kiinnitysmerkintöjen sijainti).
2. Kiinnitä takahihnat kiskojärjestelmään 4-pistekiinnitysjärjestelmän valmistajan suositusten mukaisesti.
3. Kiristä hihnat.

! HUOMAUTUS!

- Varmista, että koukut on suojattu luistamisen estävällä materiaalilla niin, että ne eivät luista sivusuunnassa akselia pitkin.

! HUOMAUTUS!

- Tarkista, että upotuskappaleet ovat kunnolla paikoillaan molemmilta puolilta ja samassa asennossa kiskon aukossa.
- Varmista, että kiskojen ja hihnojen väliin jäävä kulma on 40–45°.

Sovita asentovyö

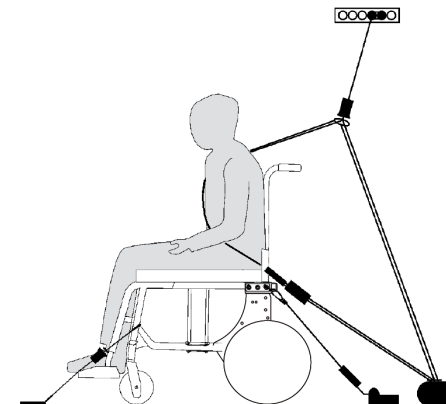


VAROITUS!

Asentovyötä voi käyttää hyväksytyyn matkustajan kiinnitysjärjestelmän (3-pisteturvavyön) lisänä. Asentovyö ei korvaa turvavyötä.

1. Säädä asentovyö pyörätuolin käyttäjälle sopivaksi, katso kohta 4.1 *Asentovyö, sivu 35*.

Matkustajan 3-pistevyön kiinnittäminen



HUOMAUTUS!

Edellä olevat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä pyörätuolin ja kiinnitysjärjestelmän toimittajan mukaan.



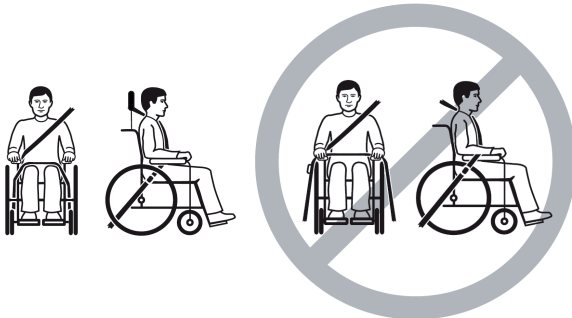
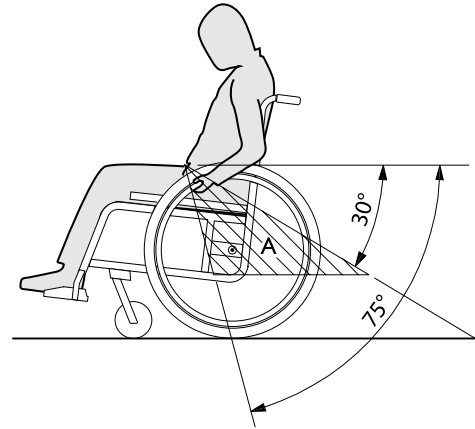
VAROITUS!

- Varmista, että 3-pistevyö istuu mahdollisimman tiukasti käyttäjän kehoa vasten niin, että käyttäjän olo ei ole epämukava ja vyö ei ole kierteellä.
- Varmista, että 3-pistevyö ei ole erillään käyttäjän kehosta pyörätuolin osien, kuten käsinojien tai renkaiden, vuoksi.
- Varmista, että matkustajan 3-pistevyö kulkee suoraan kiinnityskohtaan niin, ettei sen tiellä ole ajoneuvon, pyörätuolin, istuimen tai lisävarusteiden osia.
- Varmista, että syliin tuleva asentovyö istuu tiukasti käyttäjän lantiolla niin, ettei se pääse nousemaan alavatsalle.
- Varmista, että käyttäjä yltää vapautusmekanismiin ilman avustamista.



HUOMAUTUS!

- Kiinnitä 3-pistekiinnitysjärjestelmän vyötärövyö matalalle lantion yli niin, että se on suositellussa 30–75 asteen kulmassa (A) vaakatasoon nähden. Suurempi kulma on parempi, mutta kulma ei saa koskaan olla suurempi kuin 75°.



1. Kiinnitä 3-pistevyö sen mukana tulleiden käyttöohjeiden mukaisesti.

9 Huolto

9.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Jotkin materiaalit kulumat luonnostaan ajan mittaan. Kuluminen saattaa johtaa pyörätuolin osien vaurioitumiseen.

- Valtuutetun toimittajan tulisi tarkastaa pyörätuoli vähintään kerran vuodessa ja silloin, kun pyörätuoli on ollut pitkään käyttämättömänä.



Valtuutettu Invacare-toimittajasi voi auttaa sinua suorittamaan säännölliset huoltotoimet. Jos haluat tietää lähelläsi sijaitsevan valtuutetun toimittajan, ota yhteyttä oman maasi Invacare-jakelijaan (tiedot tämän asiakirjan lopussa).



Pakkaaminen palautusta varten
Pyörätuoli lähetetään valtuutetulle toimittajalle asianmukaisesti pakattuna, jotta se ei vaurioidu kuljetuksen aikana.

9.2 Tarkastukset

Seuraavissa taulukoissa luetellaan tarkastukset, jotka käyttäjän on tehtävä, sekä tarkastusvälit. Jos liikkumisväline ei läpäise jotakin tarkastusta, katso ohjeet annetusta luvusta tai ota yhteyttä valtuutettuun Invacare-toimittajaan. Tämän laitteen huolto-oppaassa on kattavampi luettelo tarkastuksista ja huolto-ohjeet, ja sen saa Invacarelta. Kyseinen opas on kuitenkin tarkoitettu koulutetun ja

valtuutetun huoltohenkilöstön käyttöön, ja siinä kuvataan tehtäviä, joita ei ole tarkoitettu käyttäjän tehtäväksi.

9.2.1 Ennen liikkumisvälineen jokaista käyttöä

Kohta	Tarkastus	Jos tarkastus ei mene läpi
Merkinantotorvi	Takista asianmukainen toiminta.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
Akut	Varmista, että akku on ladattu. Katso kaukosäätimen kanssa toimitetusta käyttöoppaasta kuvaus akkulaturin merkkivalosta.	Lataa akku (katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta Akku).
Ohjainyksikkö	Tarkista ja huolehdi siitä, että ohjainyksikkö on kunnolla paikoillaan käsityynässä ja käsinojan pidikkeissä ja ettei siinä ole näkyviä vaurioita	Kiristä ohjainyksikköä pitävä vipu (katso luku 3.6 <i>Ohjainyksikön säädöt, sivu 23</i>). Kiristä käsinojaa pitävät ruuvit (katso luku 3.7.1 <i>Käsinoja irrotettava ja monisäädettävä, sivu 24</i>). Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.

9.2.2 viikoittain

Kohta	Tarkastus	Jos tarkastus ei mene läpi
Käsinojat/ sivuosa että	Tarkista, käsinojat on kiinnitetty tiukasti pidikkeisiinsä ja että ne eivät huoju.	Kiristä käsinojaa pitävät ruuvit (katso luku 3.7.1 <i>Käsinoja irrotettava ja monisäädettävä, sivu 24</i>). Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
Renkaat (paineilma)	Tarkista, että renkaat ovat vahingoittumattomatt.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
	Tarkista, että pyörissä on oikea paine.	Täytä rengas oikeaan paineeseen (katso luku 12.3 <i>Renkaat, sivu 75</i>).
Kiinteät renkaat (puhkeamisen kestävä)	Tarkista, että renkaat ovat vahingoittumattomatt.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
Kaatumisenest	Tolaitarkistetat että kaatumisenestolaitte on kiinnitetty tiukasti pidikkeisiinsä ja että ne eivät huoju.	Ota yhteys eltuutettuun toimittajaan.

9.2.3 kuukausittain

Kohta	Tarkastus	Jos tarkastus ei mene läpi
Kaikki pehmustetut osat	Tarkista, ettei niissä ole kulumia tai vaurioita.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
Manuaalisesti säädettävä selkänojan kulma	Onko kulman säätämisen säppimekanismi vahingoittumaton ja hyvässä käyttökunnossa?	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
	Toimivatko eri säätötoiminnot ongelmitta?	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
Irrotettavat jalkatuet	Tarkista, voidaanko jalkatuet kiinnittää kunnolla ja toimiiko löysäysmekanismi asianmukaisesti.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
	Tarkista, että kaikki säädöt toimivat kunnolla.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
Pyörät	Tarkista pyörät ja niiden kiinnitys	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.

Kohta	Tarkastus	Jos tarkastus ei mene läpi
Vetävät pyörät	Tarkista, että vetävät pyörät pyörivät huojumatta.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.
Sähkölaitteet ja liitännät	Tarkista kaikista johdoista vauriot ja kaikkien liitospistokkeiden tiukka kiinnitys.	Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.

Yleinen silmämääräinen tarkistus

1. Tarkista, näkykö pyörätuolissa löystyneitä osia, halkeamia tai muita vikoja.
2. Jos huomaat jonkin olevan vialla, lopeta pyörätuolin käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valtuutettuun toimittajaan.

Rengaspaineiden tarkistaminen

1. Tarkista rengaspaineet; lisätietoja on kohdassa Renkaat.
2. Pumpppaa renkasiin ilmaa, kunnes niiden paine vastaa vaatimuksia.
3. Tarkista samalla renkaiden kulutuspinnat.
4. Vaihda renkaat tarvittaessa.

Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen

1. Tarkista, että irrotettava akseli on kiinnitetty hyvin, vetämällä takapyörästä. Renkas ei saisi irrota.
2. Jos takapyörät eivät toimi kunnolla, poista kaikki lika. Jos ongelma ei ratkea, anna valtuutetun laitekorjaajan sovittaa irrotettavat akselit uudelleen.

Asentovyön tarkistaminen

1. Tarkista, että asentovyö on säädetty oikein.



VAROITUS!

**Liukumisvaara/kuristuminen/putoaminen
asentovyön ollessa löysällä tai vahingoittunut**

- Löysän asentovyön saa säätää vain terveydenhuollon ammattilainen.
- Vaurioituneet asentovyöt saa vaihtaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

Taittomekanismin tarkistaminen

1. Tarkista, että taittomekanismi toimii vaivatta.

Tarkista pyörät ja niiden kiinnitys

1. Tarkista, että pyörät pyörivät esteettä.
2. Tarkista välyksen ja liikkeen sekä myös näkyvien vaurioiden puuttuminen työntämällä ja vetämällä kolmeen suuntaan (eteen-taakse, vasemmalle ja oikealle, ylös ja alas).

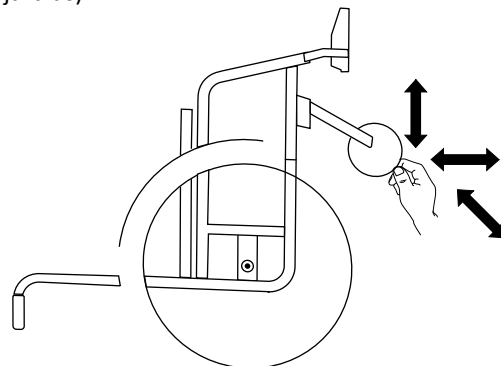


Fig. 9-1

3. Poista pyörien laakereista lika ja karvat.
4. Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa viallisten tai kuluneiden pyörien kiinnitykset.

Pulttien tarkistaminen

Pultit saattavat löystyä vähitellen käytön aikana.

1. Tarkista, että pultit ovat tiukasti kiinni eivätkö voi liikkua vapaasti (jalkanoja, pyörä, pyörän kotelo, istuimen suojus, sivut, selkänöja, runko ja istuinmoduuli).
2. Kiristä löystyneet pultit sopivaa vääntömomenttia käyttämällä.

! **HUOMAUTUS!**

Useissa liitännöissä käytetään itselukittuvia ruuveja, muttereita tai kierrelukitetta. Jos ne löystyvät, ne on vaihdettava uusiin itselukittuviin ruuveihin tai muttereihin tai niihin on levitettävä uutta kierrelukitetta.

- Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa itselukittuvat ruuvit/mutterit.

Vakavan törmäyksen tai iskun jälkitarkastus**!** **HUOMAUTUS!**

Vakava törmäys tai kova isku saattaa aiheuttaa pyörätuolille vahinkoa, joka ei näy päällepäin.

- On tärkeää, että valtuutettu laitekorjaaja tarkistaa pyörätuolin voimakkaan törmäyksen tai iskun jälkeen.

Sisäkumin korjaaminen tai vaihtaminen

1. Irrota takapyörä ja päästä sisäkumista ilmat.
2. Nosta renkaan toinen sivuseinä vanteen päältä rengasrautaa käyttämällä. Älä käytä teräviä esineitä, kuten ruuvimeisseliä, jotka voivat vahingoittaa sisäkumia.
3. Vedä sisäputki irti renkaasta.
4. Korjaa sisäkumi polkupyörän paikkaussarjalla tai vaihda sisäkumi tarvittaessa.
5. Pumppaa sisäkumiin hieman ilmaa, jotta siitä tulee pyöreä.
6. Aseta venttiili vanteen venttiiliaukkoon ja aseta sisäputki renkaaseen. Sisäputken tulee asettua renkaaseen tasaisesti, ilman taitoksia.

7. Nosta renkaan seinämä vanteen reunan yli. Aloita läheltä venttiiliä. Käytä rengasrautaa. Tarkista samalla, ettei sisäputki puristu mistään kohdasta ulkorenkkaan ja vanteen väliin.
8. Pumppaa renkaaseen ilmaa, kunnes paine vastaa suurinta sallittua käyttöpainetta. Tarkista, ettei renkaasta vuoda ilmaa.

Varaosat

Kaikki varaosat voi hankkia valtuutetulta Invacare-toimittajalta.

9.3 Puhdistaminen ja desinfiointi**9.3.1 Yleisiä turvallisuustietoja****HUOMIO!****Kontaminaatoriski**

- Ole varovainen tuotteen kanssa ja käytä asianmukaisia suojarusteita.



HUOMAUTUS!

Väärät nesteet tai menetelmät voivat vahingoittaa tai vaurioittaa laitetta.

- Kaikkien käytettyjen puhdistusaineiden ja desinfiointiaineiden täytyy olla tehokkaita ja yhteensopivia toistensa kanssa, ja niiden täytyy suojata materiaaleja, joita niillä puhdistetaan.
- Syövyttäviä nesteitä (emäksiä, happoa jne.) tai hankaavia puhdistusaineita ei saa käyttää. On suositeltavaa käyttää tavallista kotitalouspuhdistusainetta, kuten astianpesuainetta, ellei puhdistusohjeissa ole muuta määritelyä.
- Liutinta (esim. selluloosaohenninta tai asetonია), joka muuttaa muovin rakennetta tai irrottaa kiinnitetyt merkinnät, ei saa käyttää.
- Varmista aina, että laite on täysin kuiva, ennen kuin se otetaan uudelleen käyttöön.



Noudata kliinisissä tai pitkäaikaisissa hoitoympäristöissä laitoksen puhdistusta ja desinfiointia koskevia käytäntöjä.

9.3.2 Puhdistusvälit



HUOMAUTUS!

Säännöllinen puhdistaminen ja desinfiointi edistää sujuvaa toimintaa, pidentää käyttöikää ja estää kontaminaatioita.

Puhdista ja desinfioi tuote:

- säännöllisesti sen ollessa käytössä
- ennen jokaista huoltotoimenpidettä ja sen jälkeen
- kun se on ollut kontaktissa ruumiinnesteisiin
- ennen sen käyttämistä uudelle käyttäjälle.

9.3.3 Puhdistus




HUOMAUTUS!

Lika, hiekka ja merivesi voivat vaurioittaa laakereita, ja teräsosat voivat ruostua, jos pinta vaurioituu.


- Anna pyörätuolin altistua hiekalle ja merivedelle vain lyhyitä aikoja kerrallaan ja puhdista se aina rannalla käynnin jälkeen.
- Jos pyörätuoli likaantuu, pyyhi lika pois mahdollisimman pian kostealla liinalla ja kuivaa pyörätuoli huolellisesti.

1. Irrota mahdolliset lisävarusteet (vain ne lisävarusteet, jotka eivät vaadi työkaluja).
2. Pyyhi yksittäiset osat liinalla tai pehmeällä harjalla, tavallisilla puhdistusaineilla (pH 6–8) ja lämpimällä vedellä.
3. Huuhtelee osat lämpimällä vedellä.
4. Kuivaa osat huolellisesti kuivalla liinalla.

 Hankaummat voidaan poistaa ja maalatut metallipinnat saada uudelleen kiiltäviksi käyttämällä autovahaa tai pehmeää vahaa.


Pehmusteiden puhdistaminen

Noudata pehmusteita puhdistaussasi istuimen, pehmusteen ja selkänojan suojuksen tuoteselosteissa olevia ohjeita.


 Kiinnitä mahdollisuuksien mukaan tarranauhoilla (kiinnittyvät osat) aina pesun ajaksi, jotta tarranauhoihin tarttuisi mahdollisimman vähän pehmustekankaita vahingoittavaa nukkaa ja vaatekuituja.

9.3.4 Pesu

1. Irrota kaikki irtonaiset ja irrotettavat suojuukset ja pese ne pesukoneessa kunkin suojuksen pesuohjeiden mukaisesti.
2. Irrota kaikki pehmustetut osat, kuten istuinpehmusteet, käsinojat, päätuki tai niskatuki, joissa on kiinteitä pehmustettuja osia, pohjetyyny jne. ja puhdistane erikseen.

 Pehmustettuja osia ei saa puhdistaa painepesurilla tai vesisuihkulla.

3. Suihkuta pyörätuolin runko puhdistusaineella, esimerkiksi autonpesuaineella, jossa on vahaa, ja anna sen imeytyä.
4. Huuhtele pyörätuolin runko painepesurilla tai tavallisella vesisuihkulla sen mukaan, miten likainen pyörätuoli on. Suihkua ei saa kohdistaa laakereihin ja poistoaukkoihin. Jos pyörätuolin runko pestään koneessa, vesi saa olla enintään 60-asteista.


 Pöydän puhdistamiseen saa käyttää vain vettä ja mietoa saippuaa.

5. Anna pyörätuolin kuivua kuivaushuoneessa. Irrota osat, joihin on kertynyt vettä, esimerkiksi putkien päät ja helat. Jos pyörätuoli on pesty koneessa, suositellaan ilmakuivausta paineilmalla.

Joustavalla polyuretaanilla (PU) pinnoitettu kangas

Kankaasta voi poistaa kevyet tahrat pehmeällä kostealla liinalla ja jollakin neutraalilla puhdistusaineella. Suuremmat ja pinttyneemmät tahrat poistetaan pyyhkimällä kangas alkoholilla tai tärpätillä ja pesemällä kuumalla vedellä sekä neutraalilla puhdistusaineella.

Kankaan voi pestä enintään 60 °C:ssa. Tavallisia pesuaineita voi käyttää.

 Kaikki pyörätuolin osat, joissa on joustavalla polyuretaanipäällysteisellä (PU) kankaalla päällystetyt pehmusteet, kuten käsinojen tyyny, pohjetyyny, päätuki tai niskatuki, on puhdistettava edellä esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

Sähköversio

! HUOMAUTUS!

- Pyörätuoli on suojattu IPX4:n mukaisesti. Tämä tarkoittaa, että tuotteen voi pestä harjan ja veden kanssa. Vettä voi käyttää paineella (puutarhaletkulla tai vastaavalla), mutta vettä ei saa ruiskuttaa korkealla paineella suoraan sähköjärjestelmää kohti.
- Enimmäispesulämpötila on 20 °C.
- Älä käytä höyrypesua.
- Varmista ennen puhdistamista, että virtapistoke ei ole liitettynä.
- Yhdistetyt kaapelit on pidettävä liitettynä, kun tuotetta puhdistetaan.
- Käytä ohjainyksikön puhdistamiseen vain vettä ja pehmeää saippuaa. Katso lisätietoja ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta Ohjainyksikkö ja Hoitajien ohjainyksikkö.

9.3.5 Desinfiointi

Pyörätuolin voi desinfioida suihkuttamalla tai pyyhkimällä sen testatuilla, hyväksytyillä desinfiointiaineilla.



Suihkuta tuoliin mietoa puhdistus- ja desinfiointiainetta (bakteerit ja sienet tappavaa, joka täyttää EN1040-, EN1276- ja EN1650-standardien vaatimukset) ja noudata puhdistusaineen valmistajan ohjeita.

1. Pyyhi kaikki helposti käsiteltävät pinnat pehmeällä liinalla ja tavallisella kotitalouden desinfiointiaineella.
2. Anna kuivua ilmassa.

10 Vianmääritys

10.1 Turvallisuustiedot

Pyörätuolin päivittäinen käyttö, säätäminen tai käyttäjän muuttuvat tarpeet saattavat aiheuttaa vikoja. Alla olevassa taulukossa kuvataan keinot vikojen tunnistamiseksi ja korjaamiseksi.

Joitakin taulukon toimista saa suorittaa vain pätevä teknikko. Tällaisissa toimissa on erillinen merkintä. Suosittelemme, että *kaikki* taulukon toimet suorittaisi pätevä teknikko.

**HUOMIO!**

– Jos huomaat pyörätuolissa vikaa, esimerkiksi käsittelyn heikentyneen, lopeta pyörätuolin käyttö välittömästi ja ota yhteyttä sen toimittajaan.

10.2 Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pyörätuoli ei kulje suoraan.	Toisessa takarenkaassa on virheellinen ilmanpaine	Korjaa rengaspaine → 12.3 Renkaat, sivu 75
	Etupyörien laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista laakerit tai vaihda etupyörä, → valtuutettu laitekorjaaja
Pyörätuoli kallistuu taaksepäin liian helposti.	Selkänoja on liian suuressa kulmassa.	Pienennä selkänojan kulmaa → valtuutettu laitekorjaaja
Vierintävastus on hyvin suuri.	Takarenkaissa on liian matala ilmanpaine	Korjaa rengaspaine → 12.3 Renkaat, sivu 75
	Takapyörät eivät ole samansuuntaiset.	Varmista, että takapyörät ovat samansuuntaiset → valtuutettu laitekorjaaja
Etupyörät vaappuvat liikuttaessa nopeasti.	Etupyörien laakeriosa ei ole riittävän kireällä.	Kiristä laakeriosan akselin mutteri sopivaan momenttiin, → valtuutettu laitekorjaaja
	Etupyörä on kulunut sileäksi.	Vaihda etupyörä → valtuutettu laitekorjaaja
Etupyörä on jäykkä tai jumittunut paikalleen.	Laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista laakerit tai vaihda etupyörä, → valtuutettu laitekorjaaja

11 Käytön jälkeen

11.1 Säilytys

! HUOMAUTUS!

- Tuotteen vahingoittumisen vaara
- Älä säilytä tuotetta lähellä lämmönlähteitä.
 - Älä koskaan säilytä muita tavaroita pyörätuolin päällä.
 - Säilytä pyörätuolia kuivissa sisätiloissa.
 - Katso lämpötilarajat luvusta *12 Tekniset Tiedot, sivu 71*.

Pitkäaikaisen käyttämättömyysjakson jälkeen (yli neljä kuukautta) pyörätuoli on tarkistettava. Katso luku *9 Huolto, sivu 59*.

11.1.1 Lyhytkestoinen säilytys

Liikkumisvälineeseen on vakavien vaurioiden varalta sisäänrakennettu monia turvallisuusmekanismeja suojaamaan välinettä. Virtamoduuli estää liikkumisvälineen liikkumisen.

Kun liikkumisväline on tällaisessa tilassa ja korjausta odotettaessa toimi seuraavasti:

1. Katkaise virta.
2. Irrota akku.
Katso lisätietoja akun irrottamista koskevasta ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta.
3. Ota yhteys valtuutettuun toimittajaan.

11.1.2 Pitkäkestoinen säilytys

Jos liikkumisväline on pitkän ajanjakson käyttämättömänä, se on laitettava varastoon liikkumisvälineen ja akun pidemmän käyttöiän takaamiseksi.

Liikkumisvälineen ja akun säilytys

- Suosittelemme säilyttämään liikkumisvälineen 15–25 °C:n lämpötilassa ja välttämään säilytyksessä erittäin kuumia ja kylmiä olosuhteita, jotta tuotteelle ja akulle voidaan taata pitkä käyttöikä.
- Osat on testattu ja hyväksytty suurempia lämpötilavaihteluja varten jäljempänä esitetyn mukaisesti:
 - Liikkumisvälineen säilytyksen sallittu lämpötilavaihtelu on -40...+65° C.
 - Akkujen säilytyksen sallittu lämpötilavaihtelu on -25...+65° C.
- Akku tyhjenee käyttämättömänäkin. On suositeltavaa irrottaa akkulähde virtamoduulista, jos liikkumisvälinettä säilytetään yli kaksi viikkoa. Katso lisätietoja akun irrottamista koskevasta ALBER esprit -käyttöoppaan luvusta. Jos et ole varma, mikä kaapeli on irrotettava, ota yhteyttä valtuutettuun toimittajaan.
- Akku on aina ladattava täyteen ennen säilytystä.
- Jos liikkumisvälinettä säilytetään yli neljä viikkoa, tarkista akku kerran kuukaudessa ja lataa se tarvittaessa uudelleen (ennen kuin mittarilukema on puolillaan) vaurioiden välttämiseksi.
- Säilytä kuivassa ja hyvin tuuletetussa ympäristössä suojassa ulkopuolisilta vaikutuksilta.
- Täytä paineilmarenkaita hieman liikaa.

- Aseta liikkumisväline alustalle, joka ei muuta väriään, kun se on kosketuksissa renkaan kumiin.

Liikkumisvälineen valmistelu käyttöä varten

- Yhdistä akkulähde uudelleen virtamoduuliin.
- Akku on ladattava ennen käyttöä.
- Anna valtuutetun Invacare-toimittajan tarkistaa liikkumisväline.

11.2 Hävittäminen

Suojele ympäristöä ja vie tuote käytön jälkeen paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Pura tuote ja sen osat, jotta eri materiaalit voidaan erotella ja kierrättää erikseen.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten hävittämisessä ja kierrättämisessä on noudatettava kunkin maan jätteiden käsittelyä koskevia lakeja ja asetuksia. Kysy tarkempia tietoja paikalliselta jätehuoltolaitoksesta.

11.2.1 Sähköversion hävittäminen



VAROITUS!

Ympäristövaara

Laitteessa on akut. Tämä tuote saattaa sisältää aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä, jos ne hävitetään paikoissa (kaatopaikoilla), jotka eivät ole lainsäädännön mukaan asianmukaisia.

- ÄLÄ hävitä akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Akut on EHDOTTOMASTI vietävä asianmukaiseen jätteiden hävityspaikkaan. Lain mukaan akut on palautettava ja palauttaminen on maksutonta.
- Varmista ennen hävittämistä, että akut ovat tyhjenneet.
- Peitä litiumakkujen navat ennen hävittämistä.

11.3 Kunnostaminen

Tämä tuote sopii käytettäväksi uudelleen. Toimi seuraavasti, kun tuotetta kunnostetaan uutta käyttäjää varten:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen ja desinfiointi
- Muokkaaminen uutta käyttäjää varten

Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta *9 Huolto, sivu 59* ja tämän tuotteen huolto-oppaasta.

Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

Jos vaurioita tai häiriöitä löytyy, älä käytä tuotetta uudelleen.

12 Tekniset Tiedot

12.1 Tekniset tiedot

Koko- ja painotiedot perustuvat eri pyörätuolimalleihin peruskokoonpanossa. Mitat ja paino (standardin ISO 7176–1/4/5/7 mukaisesti) voivat vaihdella eri kokoonpanoissa. Testi suoritettiin 125 kg:n (vakioversio) ja 80 kg:n (Junior-versio) nukeilla. Kuormittamattoman pyörätuolin mitat suluissa.

- !
- Joissakin kokoonpanoissa käyttövalmiin sähköpyörätuolin kokonaismitat saattavat ylittää sallitut rajat, jolloin hätäpoistumisteiden käyttö ei ole mahdollista.
 - Joissakin kokoonpanoissa sähköpyörätuoli ylittää EU:n junalla matkustamiseen suositteleman koon.

Sallitut käyttö- ja säilytysolosuhteet	
Standardin ISO 7176-9 mukainen käyttölämpötila-alue:	<ul style="list-style-type: none"> • -25...+50 °C
Suosittelut säilytyslämpötila:	<ul style="list-style-type: none"> • +10...+23 °C
Standardin ISO 7176-9 mukainen säilytyslämpötila-alue:	<ul style="list-style-type: none"> • -25...+50 °C vain akku • -40°...+65 °C ilman akkua
Suhteellinen kosteus:	<ul style="list-style-type: none"> • 0% – 80%
Käyttöilmanpaine:	<ul style="list-style-type: none"> • 700 hPa–1 060 hPa
Säilytysilmanpaine:	<ul style="list-style-type: none"> • 500 hPa–1 060 hPa

Sähköjärjestelmä	
Moottorit	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h: 2 x 110 W • 8 km/h: 2 x 150 W
Akku	<ul style="list-style-type: none"> • 36 V / 7,65 Ah, vuotamaton lyijyakku
Pääsulakkeet	<ul style="list-style-type: none"> • 3 A ja 25 A
Suojausluokka	<ul style="list-style-type: none"> • IPX4¹

Latauslaite	
Lähtövirta	<ul style="list-style-type: none"> • 1.5 A
Lähtöjännite	<ul style="list-style-type: none"> • 36 V
Suojausluokka	<ul style="list-style-type: none"> • IP31

Ajotiedot	
Energiankulutus (km) ³ (Teoreettinen jatkuva ajoetäisyys)	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h: 15 km (7,65 Ah:n akku) • 8 km/h: 15 km (7,65 Ah:n akku)
Dynaaminen vakaus ylämäessä	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %), kun käyttäjän enimmäispaino on 125 kg
Esteiden ylittäminen (Reunan enimmäiskorkeus)	<ul style="list-style-type: none"> • 30 mm
Ajon enimmäismelutaso	<ul style="list-style-type: none"> • 64,7 dB (A)
Enimmäisnopeus eteenpäin (tilauksen tietojen mukaan)	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h • 8 km/h

Mitat standardin ISO 7176–15 mukaan	
Kokonaispituus jalkatukien kanssa	<ul style="list-style-type: none"> • 980–1115 mm
Kokonaisleveys	<ul style="list-style-type: none"> • 480–785 mm
Säilytyspituus	<ul style="list-style-type: none"> • 800–950 mm
Säilytysleveys	<ul style="list-style-type: none"> • 380–400 mm
Säilytyskorkeus	<ul style="list-style-type: none"> • 900–950 mm
Kokonaispaino ²	<ul style="list-style-type: none"> • 40,4 kg – 45,4 kg (+9,1 kg toisella akulla)
Raskaimman osan paino	<ul style="list-style-type: none"> • 13,8 kg – 15,7 kg

Mitat standardin ISO 7176–15 mukaan	
Staattinen vakaus alamäkeen Staattinen vakaus ylämäkeen Staattinen vakaus sivuttain	<ul style="list-style-type: none"> • 17,9° – 39,7° • 15,6° – 26,3° (+0,7 toisella akulla) • 13,8° – 30,7°
Vähimmäisjarrutusetäisyys enimmäisnopeudesta	<ul style="list-style-type: none"> • 1240–1680 mm
Nimelliskaltevuus	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %), kun käyttäjän enimmäispaino on 125 kg
Istuintason kulma	<ul style="list-style-type: none"> • 4,4° – 7,5° (3°)
Todellinen istuinsyvyys	<ul style="list-style-type: none"> • 340 mm – 520 mm (325 mm – 500 mm, 25 mm:n välein)
Todellinen istuinleveys	<ul style="list-style-type: none"> • 315 mm – 652 mm (305 mm – 605 mm, 25 mm:n välein)
Istuimen pinnan korkeus etureunassa ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 445 mm – 475 mm (460 mm – 485 mm, 25 mm:n välein)
Istuimen pinnan korkeus takareunassa ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • (435 mm – 460 mm, 25 mm:n välein)
Selkänöjan kulma (alue) Selkänöjan kulma (kiinteä ja taitettava) Selkänöjan kulma (mekaanisesti kallistettava) Selkänöjan kulma (kaasutuilla kallistettava) Selkänöjan kulma (säädetty)	<ul style="list-style-type: none"> • 5° – 45° (15° / +30°) • (0° – 7°) • (0°/+30°, 10 asteen välein) • (0°/+30°, portaaton) • (-15°/+15°, portaaton)
Selkänöjan korkeus ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 435 mm – 575 mm (390 mm – 510 mm)
Jalkanojan ja istuimen etäisyys (alue) Jalkanojan ja istuimen etäisyys (lyhyt malli) Jalkanojan ja istuimen etäisyys (pitkä malli) Jalkanojan ja istuimen etäisyys (kulmaltaan säädetty jalkatuki)	<ul style="list-style-type: none"> • 190–435 mm • 200–330 mm • 340–470 mm • 340–500 mm
Jalan ja istuimen pinnan välinen kulma	<ul style="list-style-type: none"> • 107° – 116° (0° – 80°)

Mitat standardin ISO 7176–15 mukaan	
Korkeus käsinojasta istuimeen	• 175 mm – 305 mm (210 mm – 280 mm)
Käsinojarakenteen etuosa	• 280–400 mm
Akselin sijainti vaakatasossa ⁵	• 13 mm – 26 mm (20 mm)
Vähimmäiskääntösäde	• 1430–1960 mm
Kääntösäde	• 1200–1430 mm (+65 mm toisella akulla)
Kokonaispituus ilman jalkatukia	• 640–970 mm (+65 mm toisella akulla)
Kokonaiskorkeus	• 945–1000 mm
Käyttäjän enimmäispaino	• 125 kg (vakio) / 80 kg (Junior)
Suurin jarrun kaltevuuskulma	• 9°

- 1 IPX4-luokitus tarkoittaa, että sähköjärjestelmä on suojattu suihkuavalta vedeltä.
- 2 Kokonaispaino määräytyy liikkumisvälineen kanssa toimitettujen varusteiden mukaan.
- 3 Huomautus: Liikkumisvälineen ajoalueeseen vaikuttavat suuresti ulkoiset tekijät, kuten pyörätuolin nopeusasetus, akkujen latauksen tila, ympäristön lämpötila, maastonmuodot, tienpinnan ominaisuudet, rengaspaineet, käyttäjän paino ja ajotyylit.
Määritetyt arvot ovat teoreettisesti saavutettavissa olevia enimmäisarvoja standardin ISO 7176-4 mukaisesti.
- 4 Mitattu ilman istuinpehmustetta
- 5 Renkaan akselin vaakasuora etäisyys kuormatun istuimen ja selkänojan vertailutasojen risteyksestä.

12.2 Irrotettavien osien enimmäispaino

Irrotettavien osien enimmäispaino	
Osa:	Enimmäispaino:
Kulmaltaan säädettävä jalkatuki, jossa on pohjetyyny ja jalkanoja	3,2 kg
Käsinoja	2,0 kg
Päätuki/niskatuki	1,4 kg
Selkänöjan pehmuste	2,0 kg
Istuinpehmuste	1,9 kg
Pöytätarjotin	3,9 kg
Akku 36 V	8,9 kg
Takapyörä kiinteä	7,8 kg
Takapyörä pneumaattinen	6,8 kg

12.3 Renkaat

Paras rengaspaine riippuu rengastyypistä:

Rengas	Enimmäispaine		
Kiinteä rengas: 355 mm (14")	-	-	-
Paineilmarengas: 355 mm (14")	2,5 bar	450 kPa	35 psi

Rengas	Enimmäispaine		
Kiinteä rengas: 200 mm (8")	-	-	-
Paineilmarengas: 200 mm (8")	2,5 bar	250 kPa	35 psi



Edellä mainittujen renkaiden yhteensopivuus pyörätuolin kanssa määräytyy pyörätuolin kokoonpanon ja/tai mallin mukaan.



Jos rengas puhkeaa, ota yhteyttä sopivaan huoltoliikkeeseen (esimerkiksi polkupyöräkorjaamoon tai polkupyörien toimittajaan) ja anna ammattilaisen korjata sisäkumi.



Renkaan koko on merkitty renkaan kylkeen. Renkaat saa vaihtaa vain valtuutettu laitekorjaaja, ja renkaiden on oltava oikean malliset.




HUOMIO!


– Rengaspaineen on oltava kummassakin renkaassa sama, jotta liikkuminen pysyisi mukavana, jarruttaminen tehokkaana ja pyörätuolin kelaaminen helppona.

12.4 Materiaalit

Rungon/selkätuen putket	Alumiini, teräs
Pehmusteet (istuin ja selkänöja)	Polyuretaanivaahdo, nailonkangas ja polyesteri

Työntökahvat	PVC
Muoviosat, kuten jarrukahvat, vaatesuojat, jalkalevyt, käsityynyt ja useimpien lisävarusteiden osat	Lämpömuovi (esim. PA, PP, ABS ja PUR) osissa olevien merkintöjen mukaan
Taittomekanismi, pystytuki, pidikeosat, pyörähaarukat	Alumiini, teräs
Ruuvit, aluslevyt ja mutterit	Teräs

 Kaikki käytetyt materiaalit on suojattu syöpymiseltä. Invacare käyttää ainoastaan REACH- ja RoHS-asetuksen mukaisia materiaaleja ja osia.

 Varashälytin- ja metallinilmaisinjärjestelmät: joissain harvinaisissa tapauksissa liikkumisvälineessä käytetyt materiaalit voivat aktivoida murto- ja metallinilmaisinjärjestelmiä.

13 Huolto

13.1 Tehtävät tarkastukset

Leimalla ja allekirjoituksella vahvistetaan, että kaikki huollon tarkastusaikataulussa ja korjausohjeissa luetellut työt on tehty asianmukaisesti. Tehtävien tarkastustöiden luettelo on huolto-oppaassa, joka on saatavilla Invacarelta.

Toimitustarkastus	Ensimmäinen vuosittainen tarkastus
Valtuutetun Invacare-toimittajan leima / päiväys / allekirjoitus	Valtuutetun Invacare-toimittajan leima / päiväys / allekirjoitus
Toinen vuosittainen tarkastus	Kolmas vuosittainen tarkastus
Valtuutetun Invacare-toimittajan leima / päiväys / allekirjoitus	Valtuutetun Invacare-toimittajan leima / päiväys / allekirjoitus

Neljäs vuosittainen tarkastus	Viides vuosittainen tarkastus
Valtuutetun Invacare-toimittajan leima / päiväys / allekirjoitus	Valtuutetun Invacare-toimittajan leima / päiväys / allekirjoitus



Suomi:
Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

60131030-C 2023-05-12



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®